

# CORSA

Інструкція з експлуатації інформаційно-розважальної системи





---

## Зміст

Multimedia Navi Pro /	
Multimedia Navi .....	5
Мультимедіа .....	63
Радіо (інформаційно-розважальна система) .....	101



---

# Multimedia Navi Pro / Multimedia Navi

Вступ .....	6
Базова операція .....	17
Радіо .....	25
Зовнішні пристрой .....	30
Навігація .....	34
Розпізнавання мови .....	47
Телефон .....	50
Покажчик .....	58

# Вступ

Загальна інформація .....	6
Протиугінний пристрій .....	7
Огляд елементів керування .....	8
Користування .....	13

## Загальна інформація

### Примітка

У цій інструкції описуються всі параметри та функції, які є в різних інформаційно-розважальних системах. Деякі описи, включно з описами функцій дисплея та меню, можуть не стосуватися вашого автомобіля через відмінності між моделями, особливостями вашої країни, а також необхідність спеціального обладнання або приладдя.

### Примітка

В інформаційно-розважальній системі встановлено певне стороннє програмне забезпечення. Пов'язані з ним повідомлення про авторські права, а також ліцензії й іншу інформацію про це програмне забезпечення можна знайти на сторінці  
<http://www.psa-peugeot-citroen.com/oss>.

**Важлива інформація щодо безпеки дорожнього руху та використання системи**

### ⚠ Попередження

Завжди дотримуйтеся правил безпеки руху. Користуйтеся інформаційно-розважальною системою тільки тоді, коли це дозволяють дорожні умови.

З міркувань безпеки, часом доцільно зупинити автомобіль перед використанням інформаційно-розважальної системи (наприклад, для запису адреси).

### ⚠ Попередження

Навіть під час використання системи навігації водій має належним чином керувати автомобілем та бути уважним під час дорожнього руху.

Завжди дотримуйтесь відповідних правил дорожнього руху.

### ⚠ Попередження

Для деяких зон вулиці з одностороннім рухом, а також інші дороги та проїзди (наприклад, пішохідні зони), рух у яких заборонено, на карті не позначено. У таких зонах в інформаційно-розважальній системі може відображатися попередження, якого слід дотримуватися. Тут слід звернути особливу увагу на вулиці з одностороннім рухом, дороги та проїзди, рух у яких заборонено.

### Прийом радіосигналу

Прийом радіосигналу може перериватися статикою, шумом, перешкодами або втратою прийому через:

- зміни відстані від переривача
- багатопроменевий прийом через відбиття хвиль
- затухання радіосигналу

### Протиугінний пристрій

Інформаційно-розважальна система має електронну систему безпеки для захисту від викрадення.

Завдяки цій інновації інформаційно-розважальна система може функціонувати виключно у вашому автомобілі та не становить цінності для злодія.

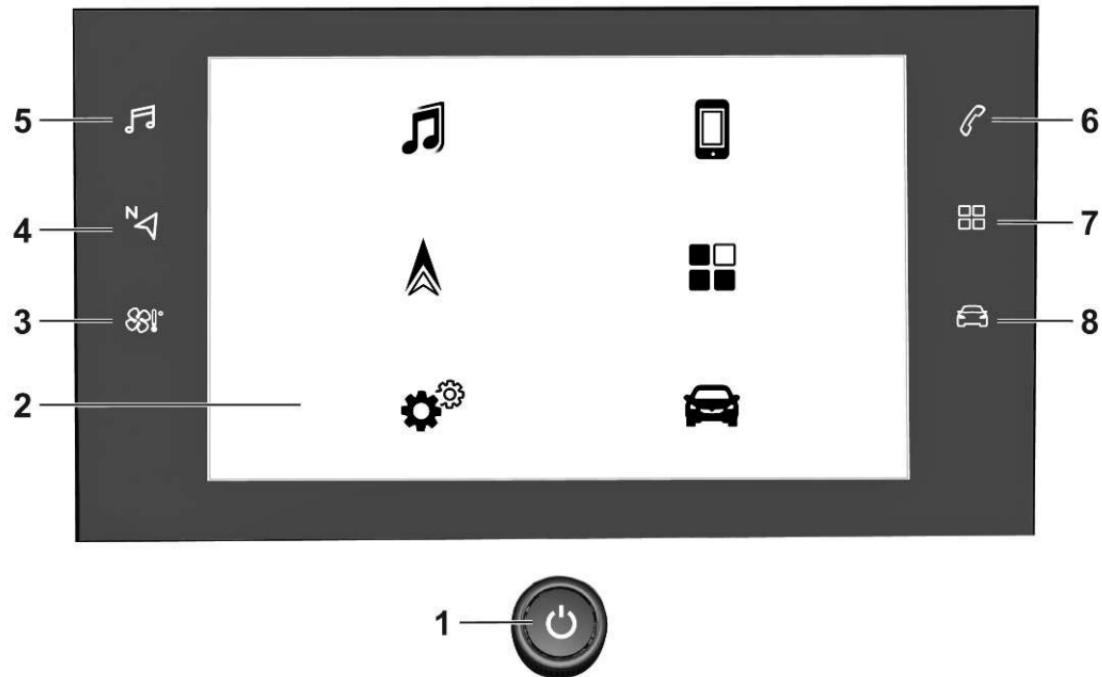
## Огляд елементів керування

### Панель керування – Multimedia Navi Pro



<b>1</b>	<b>AUDIO</b>	
	Відкривання меню відтворення звуку:	
	Радіо ..... 25	
	Зовнішні пристрої (USB, Bluetooth) ..... 30	
<b>2</b>	<b>NAV</b>	
	Відображення вбудованої навігаційної карти ..... 35	
<b>3</b>		
	Відкривання меню телефону ..... 53	
<b>4</b>		
	Якщо система вимкнена: увімкнення / вимкнення живлення	
	Якщо система ввімкнена: вимкнення звуку системи	
	Поверніть: налаштування гучності	
<b>5</b>	<b>SET</b>	
	Відкривання меню налаштувань ..... 17	
<b>6</b>		
	Відкривання меню додатків ..... 33	
<b>7</b>		
	Відкривання меню налаштувань автомобіля – див. інструкцію до автомобіля	
<b>8</b>	<b>Інформаційний дисплей</b>	
	Головне меню відобразиться, якщо торкнутися екрана трьома пальцями	

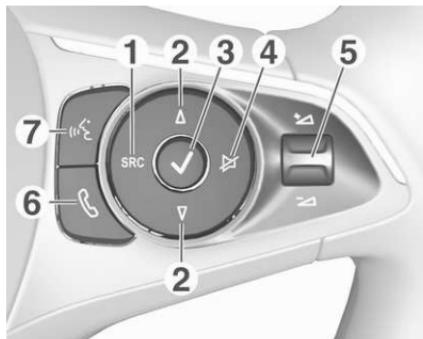
## Панель керування – Multimedia Navi



1		13
	Якщо система вимкнена: увімкнення / вимкнення живлення	
	Якщо система ввімкнена: вимкнення звуку системи	
	Поверніть: налаштування гучності	
2	Інформаційний дисплей	
	Головне меню відобразиться, якщо торкнутися екрана трьома пальцями	
3		
	Відкрийте меню системи клімат-контролю (за наявності) й перегляньте посібник з експлуатації	
4		
	Відображення вбудованої навігаційної карти ..... 35	

5		
	Відкривання меню відтворення звуку:	
	Радіо ..... 25	
	Зовнішні пристрої (USB, Bluetooth) ..... 30	
6		
	Відкривання меню телефону ..... 53	
7		
	Відкривання меню додатків ..... 33	
8		
	Відкривання меню налаштувань автомобіля – див. інструкцію до автомобіля	

## Засоби керування на кермі



### 1 SRC (джерело)

Вибір джерела  
відтворення звуку, для  
підтвердження вибраних  
елементів натискайте ✓ .... 13

Натиснення й  
утримування:  
вимикається звук системи

### 2 Δ / ▽

Вибір наступної /  
попередньої збереженої  
радіостанції, якщо  
ввімкнено радіоприймач ..... 25

<p>або вибір наступної / попередньої композиції / зображення, якщо звімкнені зовнішні пристрої ..... 30</p> <p>або вибір наступного / попереднього пункту у спіску радіостанцій, спіску мультимедіа, спіску викликів / контактів, якщо операцію почато за допомогою органа керування на кермі</p> <p>Для підтвердження вибраних елементів натискайте ✓</p> <p><b>3</b> ✓ Підтвердження вибраного елемента</p> <p>або відкривання списку радіостанцій, списку мультимедійних пристройв</p> <p><b>4</b> ✖ Увімкнення / вимкнення режиму без звуку ..... 13</p>	<p><b>5</b>  Повертання вгору/ донизу: збільшення/ зменшення гучності</p> <p><b>6</b>  Коротке натиснення: прийняти вхідний виклик</p> <p>Натиснення й утримування: відхилити вхідний виклик, закінчити розмову ..... 53</p> <p>або відкривання списку викликів / контактів ..... 53</p> <p>Якщо телефонний виклик активний: відкрити меню поточних викликів</p>	<p><b>7</b>  Коротке натиснення: увімкнути вбудовану функцію розпізнавання мовлення</p> <p>Натиснення й утримування: увімкнути розпізнавання мовлення у Apple CarPlay™ або Android™ Auto, якщо телефон підключено через порт USB ..... 48</p>
--	--	--

## Користування

### Елементи керування

Керування інформаційно-розважальною системою можна здійснювати за допомогою функціональних кнопок, сенсорного екрана і меню, що відображаються на дисплей.

Додатково можна вводити дані за допомогою:

- панель керування інформаційно-розважальної системи ↗ 8
- сенсорний екран ↗ 17
- елементи керування на кермі ↗ 8
- розпізнавання мовлення ↗ 47

### Увімкнення та вимкнення інформаційно-розважальної системи

Натисніть ⏪. Після ввімкнення активується джерело інформаційно-розважальної системи, яке було вибрано останнім.

#### Примітка

Деякі функції інформаційно-розважальної системи доступні, лише коли ввімкнено запалювання або працює двигун.

#### Автоматичне вимкнення

Якщо інформаційно-розважальну систему ввімкнено кнопкою ⏪, коли запалювання було вимкненим, система автоматично вимкнеться після активації режиму Eco.

#### Налаштування гучності

Поверніть регулятор ⏪. На дисплей відобразиться поточне налаштоване значення.

При ввімкненні інформаційно-розважальної системи встановлюється рівень гучності, який був відрегульований користувачем попереднього разу.

#### Функція компенсації гучності на великій швидкості

Після ввімкнення функції компенсації гучності на великій швидкості ↗ 21 гучність автоматично налаштовується для компенсації дорожніх шумів і шуму вітру.

#### Вимкнення звуку

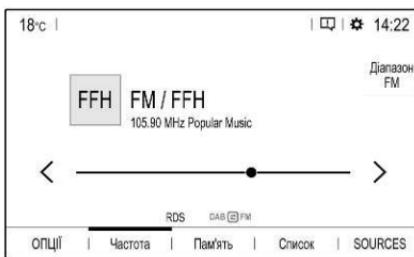
Натисніть ⏪, щоб вимкнути звук інформаційно-розважальної системи.

Щоб скасувати вимкнення звуку, натисніть ⏪ ще раз. При цьому буде знов встановлена гучність, встановлена востаннє.

## Режими роботи

### Аудіо- та мультимедійні пристрой

Натисните , щоб відобразити головне меню останнього вибраного режиму відтворення аудіофайлів.

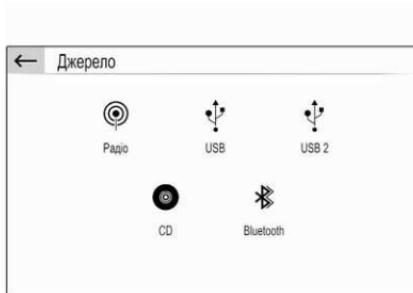


#### Вибір іншого джерела даних

Виберіть **SOURCES** – з'явиться меню для вибору джерела мультимедійних даних.

#### Примітка

Детальний опис роботи меню та сенсорного екрана  $\Rightarrow$  17.



Виберіть потрібне джерело мультимедійних даних.

Див. детальний опис:

- Функції радіо  $\Rightarrow$  25
- Зовнішні пристрої  $\Rightarrow$  31

#### Навігація

Натисніть , щоб відобразити навігаційну карту з зображенням області навколо поточного місця розташування.



Детальний опис основних функцій навігаційної системи  $\Rightarrow$  35.

#### Меню навігації

Виберіть **МЕНЮ**, щоб відобразити меню навігаційної системи.



Меню навігаційної системи слугує центральною відправною точкою для наведених нижче функцій:

- Пошук і введення адрес ⌘ 40
- Планування поїздок із кількома проміжними пунктами ⌘ 40
- Визначення критеріїв для ведення за маршрутом ⌘ 44
- Скасування та відновлення ведення за маршрутом ⌘ 44

## Телефон

Перш ніж ви зможете користуватися функцією телефону, потрібно встановити з'єднання між

інформаційно-розважальною системою та мобільним телефоном.

Детальний опис процедури підготовки та встановлення з'єднання Bluetooth між інформаційно-розважальною системою та мобільним телефоном ⌘ 50.

Якщо мобільний телефон підключено, натисніть ⌂, щоб відобразити головне меню функцій телефону.



Детальний опис керування мобільним телефоном за допомогою інформаційно-розважальної системи ⌘ 53.

## Програми

Щоб показувати певні програми з дисплея смартфону на дисплеї інформаційно-розважальної системи, підключіть до неї смартфон.

Виберіть ☰, щоб відкрити головне меню режиму роботи з додатками.

Натиснути **Apple CarPlay** або **Android Auto**. Відобразиться меню з різними додатками на вибір.

Детальний опис ⌘ 33.

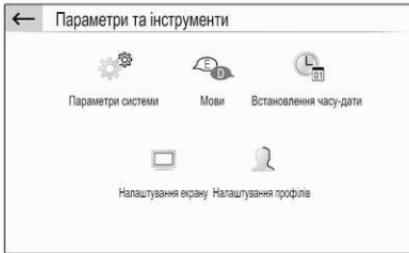
## Налаштування

Натисніть ☰ і потім оберіть **Параметри звуку**, щоб показати на екрані відповідне меню.



Детальний опис ⚡ 17.

Натисніть , а потім **ОПЦІЇ** – на екрані з'явиться меню з різними налаштуваннями, пов'язаними з системою.



Детальний опис ⚡ 17.

### Налаштування автомобіля

Виберіть , щоб відкрити меню для керування різними налаштуваннями, пов'язаними з автомобілем.

Налаштування автомобіля описуються в інструкції з експлуатації.

# Базова операція

Основні функції .....	17
Налаштування тону .....	20
Гучність .....	21
Налаштування системи .....	22

## Основні функції

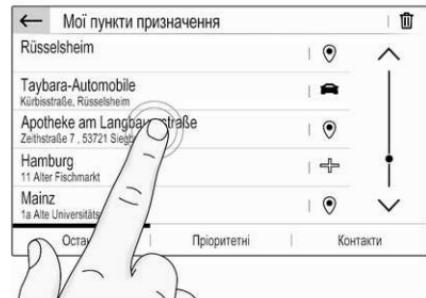
Дисплей інформаційно-розважальної системи має сенсорний інтерфейс, що дозволяє пряму взаємодію з елементами керування меню.

### Обережно

Для керуванням роботою сенсорного дисплея не можна використовувати гострі чи тверді предмети, наприклад кулькові ручки, олівці чи подібні предмети.

## Керування меню

Вибір та активація екранної кнопки чи пункту меню



Натисніть екранну кнопку або пункт меню.

### Примітка

Більшість значків у меню, зокрема або в ілюстрованому прикладі, слугують екранними кнопками, що ініціюють певні дії, якщо їх натиснути.

Увімкнеться відповідна функція системи, на екрані з'явиться повідомлення або підменю з додатковими пунктами.

## Екранні кнопки ← та ✓ / OK



Під час операцій із меню, натиснувши ← у відповідному підменю, можна перейти до наступного вищого рівня меню. Якщо екранна кнопка ← не відображається, ви перебуваєте в найвищому рівні відповідного меню.

Після вибору пункту меню або зміни налаштувань в меню натисніть ✓ / OK, щоб підтвердити налаштування. В іншому випадку виділення елементів або зміни в налаштуваннях не збережуться.

## Ярлики для важливих меню



Текстові елементи й значки на верхній панелі (наприклад, головного меню навігаційної системи) слугують ярликами для деяких важливих меню. Наприклад, натисніть називу станції, щоб відкрити меню списку станцій.

## Прокручування списку



Коли на екрані відображаються не всі наявні у списку пункти, список потрібно прокрутити.

Прокрутити список пунктів меню можна одним із наведених нижче способів:

- Притуліть палець до будь-якого місця на екрані та перемістіть палець вгору або донизу.

### Примітка

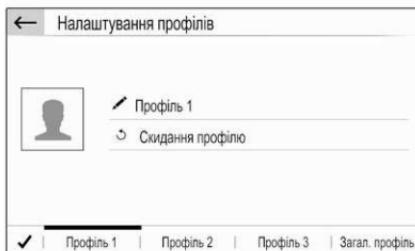
Палець потрібно переміщувати з постійною швидкістю, не відриваючи його від поверхні.

- Натисніть або вгорі чи знизу на смужці прокручування.
- Натисніть потрібне місце на смузі прокручування.
- Переміщуйте повзунок прокручування пальцем угору або донизу.

### Оновлення списку

Натисніть , щоб вручну оновити, наприклад, список станцій, список контактів або список пунктів призначення.

### Поля введення тексту та клавіатури

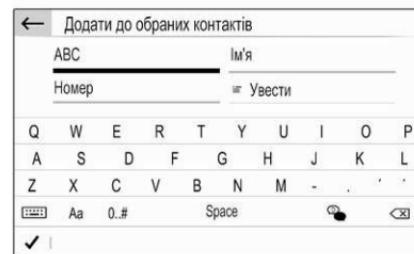


Поля введення тексту позначаються значком .

Торкніться поля введення тексту, щоб відкрити клавіатуру для введення тексту або чисел.

Залежно від поточного активного додатка або функції відображаються різні клавіатури.

### Клавіатури для введення тексту



Клавіатури для введення тексту можуть містити кілька полів введення. Щоб увімкнути поле для введення тексту, торкніться його.

Щоб ввести символ, натисніть відповідну екранну кнопку. Символ буде введено після її відпускання.

Натисніть і потримайте екранну кнопку з літерою, щоб відобразити пов'язані з нею літери у спливному меню. Натисніть і відпустіть потрібну літеру.

Щоб перемкнутися на клавіатуру з символами, натисніть **0..#**.

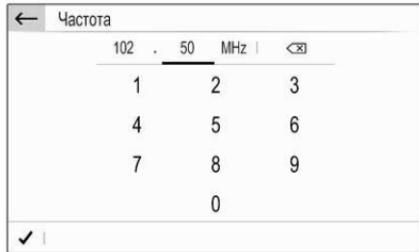
Щоб повернутися до клавіатури для введення літер або перемкнутися з великих літер на малі чи навпаки, натисніть **Aa**.

Щоб змінити порядок літер на клавіатурі зі звичайного на алфавітний і навпаки, натисніть **:::**.

Щоб видалити останній введений знак або символ, натисніть .

Щоб видалити знак або символ у будь-якому місці введеного ряду символів, торкніться потрібного місця, щоб у ньому почав блимати курсор, а потім натисніть .

## Клавіатури для введення цифр



Клавіатури для введення цифр можуть містити кілька полів введення. Щоб ввести дробову частину числа на зображеному прикладі, спочатку потрібно торкнутися поля введення за комою.

## Налаштування параметрів



Щоб відрегулювати налаштування, як у зображеному прикладі, можна виконати одну з наведених нижче дій:

- Торкніться < або >.
- Торкнутися потрібного місця на лінії.
- Перемістити повзунок пальцем.

### Налаштування тону

Натисніть , виберіть **Параметри звуку**, а потім виберіть вкладку **Атмосфера**.



У системі є кілька наперед запрограмованих налаштувань, які дають змогу оптимізувати тембр окремого стилю музики (наприклад, **Поп-рок** або **Класична музика**).

Щоб окрім відрегулювати тембр, виберіть **Особисті налаштування**. Внесіть потрібні зміни в налаштування й підтвердьте їх.

### Примітка

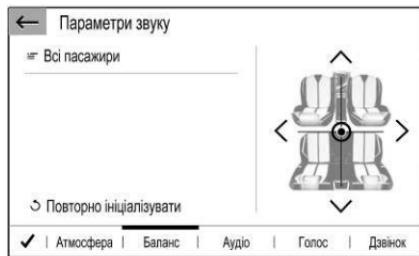
Якщо змінити налаштування попередньо визначеного параметра, наприклад **Поп-рок**, ці

налаштування буде застосовано до **Користувач** або **Особисті налаштування**.

Активація функції **Гучність** дає змогу оптимізувати тембр на низькій гучності.

### Баланс та рівень сигналу

Виберіть вкладку **Баланс**.



У системі є кілька наперед запрограмованих налаштувань, які дають змогу регулювати гучність у салоні (наприклад, **Всі пасажирі** або **Лишє передні**).

Щоб змінити поточне налаштування, наприклад **Всі пасажирі**, виберіть це налаштування, а потім виберіть нове налаштування у відображеному списку.

Наперед запрограмовані налаштування можна змінювати.

Щоб вказати місце в салоні, де гучність матиме найвищий рівень, перемістіть курсор на малюнку в правій частині екрана у відповідну точку.

Щоб повернутися до стандартних заводських налаштувань, виберіть **Повторно ініціалізувати**.

### Гучність

Натисніть (Speaker icon), виберіть **Параметри звуку**, а потім виберіть вкладку **Аудіо**.

### Сигнал дотику

Якщо функцію сигналу дотику під час натискання кнопок активовано, кожен дотик до екранної кнопки або пункту меню супроводжується звуковим сигналом.

Щоб відрегулювати гучність сигналу дотику, активуйте **Звуки дотику** та змініть значення налаштування.

### Функція компенсації гучності на великій швидкості

Увімкніть або вимкніть функцію **Гучність, прив'язана до швидкості**.

Якщо ввімкнено цю функцію, гучність інформаційно-розважальної системи налаштовується автоматично для компенсування шуму від дорожнього покриття та вітру під час руху автомобіля.

### Синтезатор мовлення

Виберіть вкладку **Голос**.

Відрегулюйте гучність усіх елементів мовлення системи, наприклад оголошень про дорожній рух, повідомлень навігаційної системи тощо.

### Сигнал дзвінка

Виберіть вкладку **Дзвінок**.

Відрегулюйте гучність сигналу вхідних дзвінків.

## Налаштування системи

Натисніть кнопку  і виберіть пункт **ОПЦІЇ**.



## Конфігурування системи

Виберіть **Параметри системи**, щоб виконати прості налаштування системи, наприклад:

- Налаштувати відображення одиниць вимірювання температури або споживання пального.
- Скинути конфігурацію системи до заводських значень.
- Оновити версію встановленого програмного забезпечення.
- Вибір налаштувань конфіденційності для дзвінків у службу технічної допомоги.

## Змінення мови відображення

Щоб налаштувати мову відображення текстових елементів меню, виберіть **Мови**, а потім виберіть потрібну мову.

### Примітка

Якщо вибрана мова відображення підтримується вбудованою системою розпізнавання мовлення, мову системи розпізнавання мовлення буде

змінено відповідно. В іншому випадку вбудована функція розпізнавання мовлення буде недоступною.

## Налаштування часу й дати

Виберіть **Встановлення часу-дати**.



## Змінення форматів часу й дати

Щоб змінити формати дати й часу, перейдіть на відповідну вкладку й виберіть потрібний формат.

## Вказування часу й дати

За замовчуванням відображувані час і дата автоматично коригуються системою.

Щоб налаштувати час і дату вручну, виконайте перелічені нижче дії:

Виберіть вкладку **Час**.

Установіть для **Синхронізація з GPS (UTC)** значення **OFF** і виберіть поле **Час**, щоб налаштувати потрібний час.

Виберіть вкладку **Дата**, потім виберіть поле **Дата:**, щоб налаштувати потрібну дату.

## Регулювання екрана

Виберіть **Налаштування екрану**.

### Функція прокручування тексту

Виберіть вкладку **Анімація**.

Щоб довгі тексти автоматично прокручувалися на екрані, увімкніть функцію **Автоматична прокрутка тексту**.

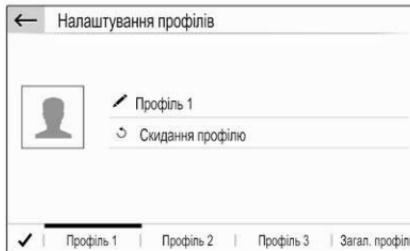
Коли функцію **Автоматична прокрутка тексту** вимкнено, довгі тексти скорочуються.

## Регулювання яскравості

Виберіть **Яскравість** і відрегулюйте потрібний рівень яскравості екрана.

## Збереження ваших особистих налаштувань

Виберіть **Налаштування профілів**.



Ви можете зберігати різноманітні налаштування в персональному профілі. Наприклад, усі поточні налаштування тембріу, усі збережені радіостанції, одну телефонну книгу, налаштування карти та пріоритетні адреси.

Якщо вашим автомобілем, крім вас, користуються інші люди, ця функція дає змогу будь-коли відновлювати особисті налаштування зі свого профілю.

Можна зберегти до трьох персональних профілів.

Додатково можна використовувати **Загал. профіль**. Усі зміни, які вносяться в налаштування, постійно автоматично зберігаються в цьому профілі. Якщо ви не активували особистий профіль, активним буде **Загал. профіль**.

## Збереження вашого особистого профілю

Визначивши всі особисті налаштування, виконайте дії нижче:

Виберіть одну з вкладок особистого профілю.

Виберіть поле для введення тексту **笔** і введіть назву свого особистого профілю.

Якщо до профілю потрібно додати фотознімок:

Підключіть USB-пристрій, на якому збережено потрібний фотознімок, до USB-порту ⌢ 30, торкніться фоторамки й виберіть потрібний фотознімок.

Підтвердьте свій вибір, щоб завантажити фотознімок до системи.

Завершивши, підтвердьте введену інформацію, щоб зберегти її у своєму особистому профілі.

#### **Активування вашого особистого профілю**

Натисніть , а потім виберіть вкладку з назвою вашого особистого профілю.

#### **Як активувати Загал. профіль**

Якщо наразі активовано особистий профіль:

Натисніть кнопку  і виберіть пункт **Вимк. профіль корист..**

#### **Скидання особистого профілю**

Ви можете будь-коли змінити налаштування особистого профілю, щоб відновити в цьому профілі стандартні заводські налаштування.

Виберіть відповідний профіль, а потім виберіть **Скидання профілю**.

#### **Як скинути Загал. профіль**

Ви можете будь-коли скинути **Загал. профіль**, щоб відновити в цьому профілі стандартні заводські налаштування.

Виберіть **Загал. профіль**, а потім – **Повторно ініціаліз. загальний профіль**.

# Радіо

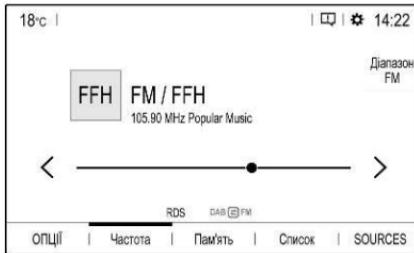
Користування .....	25
Система радіоінформації .....	27
Цифрове радіомовлення .....	28

## Користування

### Увімкнення радіо

Натисніть . Відобразиться останнє вибране головне меню відтворення аудіофайлів.

Якщо головне меню радіоприймача неактивне, виберіть **SOURCES**, а потім – **Радіо**.



Буде здійснено прийом станції, що відтворювалася останньою.

### Вибір діапазону

Щоб перейти з одного діапазону на інший, послідовно натискайте **Діапазон**.

### Пошук радіостанцій

#### Автоматичний пошук станції

Натискайте або , щоб налаштуватися на попередню чи наступну радіостанцію з належним сигналом.

#### Пошук станції вручну

Натисніть і потримайте або .

Відпустіть, коли потрібну частоту буде майже настроєно.

Виконується пошук наступної станції, сигнал якої можна прийняти, після чого розпочинається її відтворення.

#### Пошук радіостанцій

Якщо ви точно знаєте частоту мовлення радіостанції, можна ввести її вручну.

Виберіть **ОПЦІЇ**, виберіть **Радіостанції**, а потім – потрібний діапазон.

Виберіть **Частота**, введіть частоту радіостанції та підтвердьте введене значення.

Якщо на вказаній частоті транслюється відповідна радіостанція, ви почуєте передачу, яка звучить в ефірі.

### Списки станцій

У списку радіостанцій можна вибирати будь-яку з них, сигнал якої достатньо сильний для поточного місця вашого перебування.

Щоб відобразити список радіостанцій поточного активного діапазону, виберіть **Список**.

Виберіть потрібну станцію.

### Оновлення списків станцій

Якщо радіостанції, що зберігаються в списку радіостанцій відповідного діапазону більше недоступні, необхідно оновити списки радіостанцій AM та DAB. Список станцій FM-діапазону оновлюється автоматично.

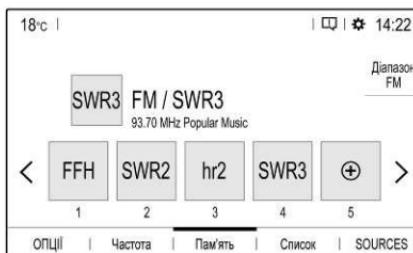
Виберіть **ОПЦІЇ**, виберіть **Радіостанції**, а потім – потрібний діапазон.

Щоб почати оновлення для вибраного діапазону, виберіть **Ω**.

### Збереження станцій у вибране

У списку **Пам'ять** у вибране можна зберегти до 15 радіостанцій усіх діапазонів.

Виберіть **Пам'ять**, щоб показати запрограмовані кнопки.



### Зберігання поточної активної станції

Натисніть і потримайте потрібну кнопку на кілька секунд. Відповідна частота або назва станції відобразиться на кнопці.

Якщо станцію вже збережено для запрограмованої кнопки, цю станцію буде замінено на нову.

### Збереження станції з наявних у списку

Виберіть **ОПЦІЇ**, виберіть **Радіостанції**, а потім – потрібний діапазон.



Натисніть і відпустіть кнопку поруч із потрібною станцією. Можна також вибрати **Ω**, щоб перемкнутися на режим перегляду у вигляді плиток. Потім натисніть і відпустіть **Ω** на плитці потрібної станції.

Виберіть **Зберегти**, а потім натисніть і потримайте протягом кількох секунд рядок у списку, де потрібно зберегти станцію.

Якщо у вибраному рядку списку вже збережено станцію, її буде замінено на нову.

### Завантаження станцій

У головному меню радіоприймача виберіть **Пам'ять**, а потім натисніть і відпустіть запрограмовану кнопку потрібної станції.

## Система радіоінформації

Система радіоінформації (RDS) – це послуга, що надається станціями FM, яка значною мірою полегшує пошук потрібної станції та її безперебійний прийом.

### Переваги RDS

- На дисплеї замість частоти налаштованої станції відображається назва програми.
- Під час пошуку станцій інформаційно-розважальна система налаштовується лише на станції RDS.
- Інформаційно-розважальна система завжди налаштовується на найкращу частоту мовлення заданої станції за допомогою функції AF (Alternative Frequency – альтернативна частота).
- Залежно від радіостанції, на яку налаштовано приймач, інформаційно-розважальна система відображає радіотекст, що може містити, наприклад, інформацію про поточну передачу.

### Конфігурація RDS

У головному меню радіоприймача виберіть **ОПЦІЇ**, а потім – **Параметри радіо**, щоб відкрити меню налаштування функції RDS.

### Активізація RDS

Виберіть **Загальний** і активуйте **Супровід станції**.

Якщо ввімкнено **Супровід станції**, у нижньому рядку головного меню радіоприймача відображатиметься **RDS**.

### Радіотекст

Якщо активовано функцію RDS, під назвою радіопередачі відображається інформація про поточну радіопередачу в ефірі або музичну композицію, що зараз відтворюється.

Щоб показати або приховати інформацію, увімкніть або вимкніть функцію **Відображення радіотекста**.

## Повідомлення про ситуацію на дорогах

Багато станцій з підтримкою функції RDS передають новини. Якщо функцію повідомлень про дорожній рух увімкнено, прослуховування радіо радіостанції або відтворення мультимедійних файлів буде перервано до кінця повідомлення.

Виберіть **Оголошення**, а потім увімкніть або вимкніть **Повідомлення про дорожній рух**.

Якщо ввімкнено **Повідомлення про дорожній рух**, у нижньому рядку головного меню радіоприймача відображатиметься **ТА**.

## Цифрове радіомовлення

Радіостанції DAB (цифрове радіомовлення) ведуть передачі тільки у цифровому режимі.

Станції з підтримкою DAB містять у назві не частоту трансляції, а назву програми.

## Загальна інформація

- У цифровому радіомовленні (DAB) в одному ансамблі може транслюватися кілька радіопрограм (служб).
  - окрім служб трансляції високоякісного цифрового аудіо, DAB також може передавати пов'язані з програмою дані й інші відомості від служб, серед яких: інформація про подорож і дорожній рух.
  - Звук відтворюватиметься, доки певний радіоприймач DAB прийматиме сигнал, що надсилається радіомовною станцією (навіть якщо сигнал дуже слабкий).
  - У разі поганого прийому система автоматично зменшує гучність, щоб запобігти відтворенню неприємних шумів.
- Якщо приймач не може зафіксувати надто слабкий сигнал DAB, прийом переривається повністю. Цього
- можна уникнути, увімкнувши функцію автоперемикання з DAB на FM (див. нижче).
- У режимі DAB не виникає інтерференції радіовиль, причиною якої є станції, які виконують трансляцію на суміжних частотах (явище типове для AM- та FM-діапазонів).
  - Якщо сигнал DAB відбивається природними перешкодами чи будівлями, якість його прийому покращується, тоді як прийом сигналу AM або FM за таких умов значно погіршується.
  - Якщо ввімкнути приймання діапазону DAB, FM-тюнер інформаційно-розважальної системи діятиме у фоновому режимі й постійно шукатиме FM-радіостанції з найякіснішим сигналом. Якщо увімкнuto функцію **Повідомлення про дорожній рух**  $\diamond$  27, повідомлення про дорожній рух будуть передаватися з FM-радіостанції з найкращим прийомом. Для того щоб

трансляція радіостанції DAB не переривалася повідомленнями про дорожній рух, які передаються в FM-діапазоні, вимкніть функцію  
**Повідомлення про дорожній рух.**

## Оголошення DAB

Окрім музичних програм багато радіостанцій DAB також транслюють сповіщення, що відносяться до різних категорій. Якщо буде активована одна чи всі категорії, трансляція сервісу DAB буде перервана під час прийому сповіщень з цих категорій.

У головному меню радіоприймача виберіть **ОПЦІЇ**, виберіть **Параметри радіо**, а потім – **Оголошення**.

Активуйте потрібні вам категорії оголошень, наприклад **Новини** або **Погода**. Одночасно можна вибрати кілька різних категорій сповіщень.

## Зв'язування діапазонів FM і DAB

За допомогою цієї функції можна перемикатися зі станції FM на станцію DAB і навпаки.

Перемикання зі станції FM на станцію здійснюється тоді, коли відповідна станція DAB доступна. Тому, щоб уникнути частого перемикання, рекомендується зберегти потрібні радіостанції у списку улюбленого як станції DAB.

Перемикання зі станції DAB на станцію FM відбувається тоді, коли сигнал надто слабкий для прийому.

## Активація

Перш ніж вмикати функцію зв'язування діапазонів FM і DAB, обов'язково увімкніть параметр **Супровід станції**.

Щоб увімкнути функцію зв'язування діапазонів FM і DAB, виберіть **ОПЦІЇ** у головному меню радіоприймача, а потім – **FM-DAB** у **Параметри радіо**.

Коли функцію зв'язування діапазонів FM і DAB увімкнено, відображається такий символ:



## Дезактивація

Щоб вимкнути функцію зв'язування діапазонів FM і DAB, виберіть **ОПЦІЇ** у головному меню радіоприймача, а потім скасуйте вибір **FM-DAB** у **Параметри радіо**.

Якщо вимкнути параметр **Супровід станції**, функція зв'язування діапазонів FM і DAB вимкнеться автоматично.

# Зовнішні пристрої

Загальна інформація .....	30
Відтворення аудіо .....	31
Відображення зображень .....	32
Використання додатків смартфону .....	33

## Загальна інформація

USB-порт знаходиться на центральній консолі.

### Обережно

Щоб захистити систему, не використовуйте USB-концентратор.

### Примітка

Порти USB завжди мають бути сухими й чистими.

## Порти USB

До цього порту USB можна підключати програвач MP3, пристрій USB, картку SD (через з'єднувач або адаптер USB) або смартфон.

За допомогою інформаційно-розважальної системи можна відтворювати музичні файли та переглядати файли фотографій, збережені на USB-пристроях.

Якщо ці пристрої підключені до порту USB, керування функціями зазначених вище пристрій

здійснюються за допомогою засобів керування та меню інформаційно-розважальної системи.

### Примітка

Інформаційно-розважальна система підтримує не всі додаткові пристрої.

### Підключення / відключення пристрою

Підключіть один з пристрій до зазначеного вище порту USB. За потреби скористайтеся відповідним з'єднувальним кабелем. Функція відтворення музики запуститься автоматично.

### Примітка

Під час підключення пристрою USB, який не розпізнається системою, на екрані з'являється відповідне повідомлення про помилку, а інформаційно-розважальна система автоматично перемикається на попередню функцію.

Щоб відключити пристрій USB, виберіть іншу функцію – після цього USB-пристрій можна відключати.

## Обережно

Уникайте відключення пристрою під час програвання. Це може пошкодити пристрій або інформаційно-розважальну систему.

## Потокове відтворення звуку через Bluetooth

Потокове відтворення звуку дає змогу слухати музику з вашого смартфона.

Детальний опис встановлення з'єднання через Bluetooth ↴ 51.

Якщо відтворення звуку не починається автоматично, його потрібно запустити на смартфоні.

Спочатку відрегулюйте гучність на смартфоні (установіть високий рівень). Потім відрегулюйте гучність інформаційно-розважальної системи.

## Формати файлів

Аудіообладнання підтримує різні формати файлів.

## Відтворення аудіо

### Увімкнення функції відтворення музики

Підключення пристрою USB або пристрою Bluetooth ↴ 30.

Якщо пристрій уже підключено, але відтворення збережених музичних файлів не активне:

Натисніть , виберіть **SOURCES**, а потім виберіть відповідне джерело відтворення.

Відтворення композицій почнеться автоматично.



## Функції відтворення

### Зупинення та відновлення відтворення

Щоб перервати відтворення, натисніть  . Кнопка на екрані зміниться на .

Щоб відновити відтворення, натисніть .

### Відтворення попередньої або наступної композиції

Торкніться  або .

### Прокручування вперед та назад

Натисніть і потримайте  або  . Відпустіть, щоб повернутися в звичайний режим відтворення.

Можна також пересувати вліво або вправо повзунок, яким позначається позиція відтворюваної композиції.

### Випадкове відтворення композицій

Натисніть кнопку потрібну кількість разів, щоб перемкнутися на один із доступних режимів випадкового відтворення.

: відтворення композицій у поточному вибраному списку (альбом, виконавець тощо) у випадковому порядку.

: відтворення всіх композицій, які є в підключеному пристрої, у випадковому порядку.

: відтворення композицій у поточному вибраному списку (альбом, виконавець тощо) у звичайному режимі.

### Повторення композицій

Натискайте кнопку, щоб увімкнути або вимкнути режим повторення.

: відтворення по колу композицій у поточному вибраному списку (альбом, виконавець тощо).

: відтворення композицій у поточному вибраному списку (альбом, виконавець тощо) у звичайному режимі.

### Функції перегляду музичних файлів

(лише для пристріїв, підключених через USB-порт)

Музичні файли в системі можна сортувати за різними критеріями. Є два варіанти перегляду музичних файлів на підключеному USB-пристрої.

### Перегляд за допомогою головного меню

Якщо потрібно змінити поточне активне джерело даних, підключене до USB, виберіть **SOURCES**, а потім – потрібне джерело. Відобразиться головне меню відповідної функції.

Натисніть кнопку з поточним вибраним критерієм сортування (наприклад, **Альбом** або **Виконавець**) і виберіть інший критерій сортування, який вам потрібен. Відбудеться сортування.

Виберіть **Список**, а потім – потрібну композицію.

Почнеться відтворення вибраної композиції.

### Перегляд через меню пристроя

Виберіть **ОПЦІЇ**, а потім – **Музикальні файли**.

Якщо потрібно змінити поточне активне джерело даних, підключене до USB, виберіть **Інший**.

Виберіть потрібний критерій сортування (наприклад, **Альбоми** або **Виконавці**), а потім – потрібну композицію.

Почнеться відтворення вибраної композиції.

### Відображення зображень

Ви можете переглядати зображення, збережені в пристрой USB.

### Увімкнення переглядача зображень

Підключення пристрою USB .

Якщо пристрій уже підключено, але програма перегляду зображень не активна:

Натисніть  і послідовно виберіть **ОПЦІЇ** і **Керування фотографіями**.

Виберіть потрібне зображення.

Автоматично почнеться показ усіх збережених файлів зображень у режимі показу слайдів.



Торкніться екрана, щоб відобразити рядок меню.

### Перегляд попереднього або наступного зображення

Торкніться **◀◀** або **▶▶**.

### Запуск або припинення показу слайдів

Виберіть **▶**, щоб переглянути в режимі показу слайдів зображення, збережені на пристрої USB.

Натисніть **||**, щоб припинити показ слайдів.

## Використання додатків смартфону

### Проєцювання телефону

Програми для проєцювання з телефону Apple CarPlay та Android Auto дають змогу відображати вибрані програми зі смартфону на інформаційному дисплеї та керувати ними за допомогою органів керування інформаційно-розважальної системи.

Уточніть у виробника пристрою, чи сумісна ця функція з вашим смартфоном, а також дізнайтесь, чи доступна ця програма в країні, де ви мешкаєте.

### Підготовка смартфону

**iPhone®:** перевірте, чи ввімкнено функцію Siri® у телефоні.

**Телефон із ОС Android:** Завантажте додаток Android Auto у телефон із магазину програм Google Play™.

### Підключення смартфону iPhone

Підключіть телефон до порту USB  $\diamond 30$ .

Якщо телефон уже підключений до системи через Bluetooth, після його приєднання до USB-порту й запуску додатка Apple CarPlay з'єднання через Bluetooth буде перервано.

### Телефон із ОС Android

Підключіть телефон через Bluetooth  $\diamond 51$ , а потім підключіть його до USB-порту  $\diamond 30$ .

### Запуск проєцювання телефону

Натисніть **□□**, а потім – **Apple CarPlay** або **Android Auto**.

Відображеній екран проєцювання телефону залежить від смартфону та версії програмного забезпечення.

### Повернення на екран інформаційно-розважальної системи

Натисніть, наприклад, кнопку **□** на панелі керування.

# Навігація

Загальна інформація .....	34
Користування .....	35
Введення пункту призначення ..	40
Вказівки .....	44

## Загальна інформація

У цьому розділі йдеться про вбудовану навігаційну систему, яка знаходить маршрути до потрібних вам пунктів призначення.

Поточна дорожня ситуація враховується під час прокладання маршруту. Для цього інформаційно-розважальна система отримує дорожні оголошення у відповідній зоні прийому через службу RDS-TMC.

Проте під час обчислення маршруту система не може враховувати дорожньо-транспортні пригоди, раптову зміну правил дорожнього руху, а також непередбачувані небезпечні ситуації та проблеми (наприклад, дорожні роботи).

### Обережно

Навіть під час використання системи навігації водій має належним чином керувати автомобілем та бути уважним під час дорожнього руху.

Обов'язково слід дотримуватися відповідних правил дорожнього руху. Насамперед необхідно дотримуватися правил дорожнього руху, навіть якщо підказки навігатора суперечать їм.

## Робота навігаційної системи

Місцезнаходження та рух автомобіля розпізнається датчиками навігаційної системи. Подолана відстань визначається за допомогою даних спідометра, дані проходження поворотів – датчиком. Місце розташування визначається супутниками GPS (Глобальна система позиціонування).

Порівняння сигналів датчиків з цифровими картами дає змогу визначати поточне місцезнаходження з точністю до 10 м.

Система також здатна працювати за умов слабкого сигналу GPS. Однак за таких умов точність визначення місця розташування буде нижчою.

Коли буде введено адресу пункту призначення чи об'єкта інфраструктури (найближча АЗС, готель тощо), система прокладе маршрут від поточного місця розташування до вибраного пункту призначення.

Ведення за маршрутом забезпечується голосовими підказками синтезатора мовлення та стрілкою, а також за допомогою кольорового дисплея з картою.

## Важлива інформація

### Система сповіщення про стан дорожнього руху ТМС та динамічне прокладання маршруту

Система сповіщення про стан дорожнього руху ТМС отримує всі відповідні дані від радіостанцій ТМС. Ця інформація враховується під час прокладання всього маршруту. Маршрут прокладається так, щоб уникнути

проблем із дорожнім рухом, пов'язаних із попередньо встановленими критеріями.

Щоб мати змогу скористатися інформацією ТМС про дорожній рух, система має приймати сигнал станцій ТМС у відповідному регіоні.

### Картографічні дані

Усі необхідні картографічні дані зберігаються в інформаційно-розважальній системі.

Карти можна оновити у сервіс-партнерів Opel або на порталі myOpel. Щоб оновити карти на порталі для автовласників Opel, необхідно мати обліковий запис myOpel і картку пам'яті USB місткістю щонайменше 16 ГБ (у форматі FAT 32 / MBR).

Завантажте карти на комп'ютер, а потім розпакуйте їх і збережіть на картці пам'яті USB.

Щоб оновити карти в інформаційно-розважальній системі, підключіть до неї картку пам'яті USB, виберіть функцію

навігації й виконуйте вказівки, які відображатимуться на інформаційному дисплей.

Інсталяція оновлень карт займає близько 1 години. Не вимикайте двигун під час процесу інсталяції.

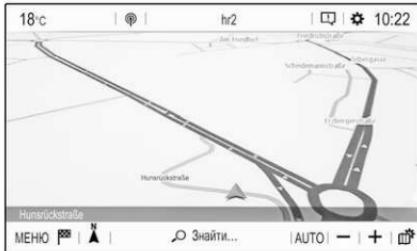
Під час процесу інсталяції деякі функції інформаційно-розважальної системи, такі як функція навігації, недоступні.

## Користування

### Інформація на дисплеї карти

Натисніть , щоб відобразити навігаційну карту з зображенням області навколо поточного місця розташування.

Функція планування маршруту не активна



- Відображається екран перегляду карти.
- Поточне місцезнаходження позначається стрілкою.
- Назва вулиці, на якій ви зараз перебуваєте, відображається знизу зліва у вікні перегляду карти.

Функція планування маршруту активна



- Відображається екран перегляду карти.
- Активний маршрут позначається кольоровою лінією.
- Рухомий автомобіль позначається стрілкою, яка вказує напрямок руху.
- Наступний маневр повороту відображається у вікні з картою в окремому полі згорі зліва. Залежно від ситуації, може додатково відображатися інформація про потрібну смугу

руху або другий наступний маневр повороту.

- Час прибуття та залишок відстані до пункту призначення відображаються у вікні з картою згорі праворуч.

## Налаштування відображення карти

### Режими перегляду карти

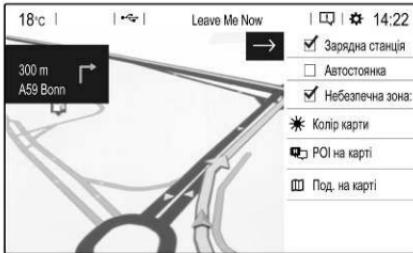
Є три різні режими перегляду карти: **Орієнтація на північ**, **Орієнтація автомобіля** та **Вигляд у перспективі**.

Щоб перемкнутися з одного режиму перегляду карти на інший, натискайте **▲**.

### Кольори карти

Залежно від умов зовнішнього освітлення можна відповідним чином налаштовувати палітру екрана з картою (світлі кольори протягом дня, темні – вночі).

Натисніть **▪\*** – праворуч на екрані відобразиться меню.



Щоб перемкнутися зі світлих кольорів на темні й навпаки, виберіть **Колір карти** потрібну кількість разів.

### Значки об'єктів інфраструктури (POI) на карті

Об'єкти інфраструктури (POI) – це корисні об'єкти загального користування, наприклад, заправні станції або паркувальні майданчики.

Відображення категорій об'єктів інфраструктури на карті можна налаштовувати відповідно до власних потреб.

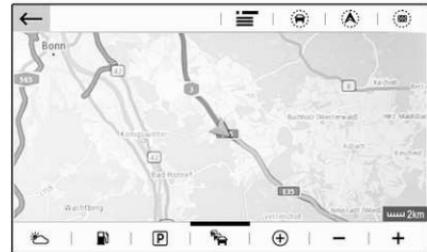
Активуйте потрібні категорії об'єктів інфраструктури. Вікно з картою зміниться відповідно.

Замість цього можна вибрати **POI на карті**, щоб відобразити меню з різними категоріями та підкатегоріями об'єктів інфраструктури і вказати потрібне. Активуйте потрібні категорії об'єктів інфраструктури.

### Події дорожнього руху

Події дорожнього руху можуть позначатися на карті. Інформацію про ці події можна також відобразити у вигляді списку.

Виберіть **Под. на карті**, щоб перемкнутися на інше відображення карти з новими пунктами меню.



Вікно з картою перемкнеться на режим **Орієнтація на північ**, у якому може відобразитися довша частина маршруту.

Натисніть значок затору, щоб показати відповідні події дорожнього руху на карті.

Натисніть , щоб показати список з інформацією про ці події дорожнього руху.

Якщо потрібно відобразити іншу ділянку карти:

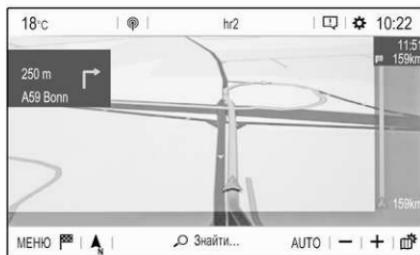
Натисніть , щоб відобразити область навколо поточного місцезнаходження.

Натисніть , щоб показати весь маршрут.

Натисніть , щоб відобразити область навколо пункту призначення.

Щоб повернутися до стандартного режиму перегляду карти, натисніть .

### Функція автомасштабування



Якщо активовано функцію автомасштабування (під областью перегляду карти відображається **AUTO**), кратність масштабування змінюється автоматично, коли автомобіль

наближається до маневру повороту під час активного ведення за маршрутом. Завдяки цьому ви завжди отримуєте достатній огляд відповідного маневру.

Якщо функцію автоматичного масштабування вимкнено, вибраний масштаб буде незмінним протягом усього процесу ведення за маршрутом.

Щоб увімкнути чи вимкнути цю функцію, виконайте описані нижче дії:

Виберіть **МЕНЮ**, виберіть **Параметри** і перейдіть на вкладку **Аспект карт..**

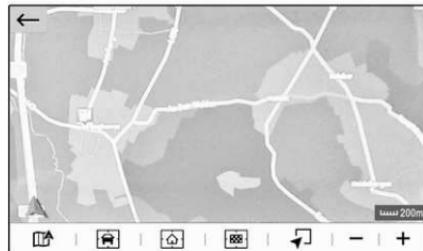
Увімкніть або вимкніть функцію **Автоматична установка масштабу**.

### Маніпуляції з мапами

#### Пересування видимої ділянки карти

Притуліть палець до будь-якого місця на екрані та перемістіть палець у потрібному напрямку.

Карта переміститься у відповідному напрямку і відобразиться її нова область. Відобразиться нова панель кнопок.



: повторно відобразити область навколо поточного місцезнаходження.

: показати область навколо домашньої адреси.

: показати область навколо пункту призначення.

Щоб повернутися до стандартного вікна навігаційної системи, виберіть .

## Центрування видимої ділянки карти

Торкніться потрібного місця на екрані, щоб відцентрувати карту навколо нього.

У відповідному місці відобразиться  червоного кольору, а на виносці з'явиться відповідна адреса.

## Змінення масштабу вручну

Щоб збільшити вибране місце на карті, притуліть два пальці до екрана й розведіть їх у протилежні боки.

Замість цього можна натиснути + під вікном із картою.

Щоб зменшити масштаб, відобразивши більшу область навколо вибраного місця, притуліть два пальці до екрана й зведіть їх один до одного.

Замість цього можна натиснути - під вікном із картою.

## Відображення загального вигляду маршруту

Натисніть , виберіть **Под. на карті**, а потім натисніть .

Вікно з картою перемкнеться на режим **Орієнтація на північ**, в якому відобразиться загальний вигляд поточного маршруту.



Щоб повернутися до стандартного режиму перегляду карти, натисніть .

## Голосовий супровід

Процес ведення за маршрутом може підтримуватися голосовими підказками, які відтворює система.

Щоб увімкнути чи вимкнути цю функцію, виконайте описані нижче дії:

Виберіть **МЕНЮ** у головному меню навігації, виберіть **Параметри**, а потім – вкладку **Вокал**.

Увімкніть або вимкніть функцію **Увімкнути навігаційні повідомлення**.

## Налаштування навігаційної системи

Виберіть **МЕНЮ** у головному меню навігації, а потім виберіть **Параметри** – відобразиться відповідне меню з різними налаштуваннями, пов’язаними з навігацією.

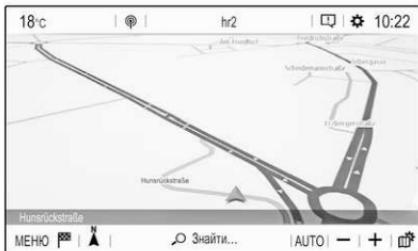


Перегляньте різні налаштування. Деякі з них уже розглянуто вище, інші ж буде описано в наступних розділах.

## Введення пункту призначення

Навігаційна система містить різноманітні параметри, які дають змогу задати пункт призначення для ведення за маршрутом.

Натисніть , щоб відобразити головне меню навігації.



### Вибір адреси на карті

Торкніться потрібної точки на карті. Карту буде відцентровано навколо цього місця.

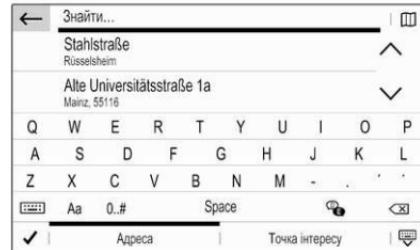
У відповідному місці відобразиться  червоного кольору, а на виносці з'явиться відповідна адреса.

Щоб розпочати ведення за маршрутом, виберіть .

Детальний опис функції ведення за маршрутом → 44.

### Швидкий пошук адреси або об'єкта інфраструктури

Виберіть **Знайти....**. Відобразиться меню з переліком останніх пунктів призначення та клавіатурою.



Щоб уточнити область для потрібної адреси або пошуку об'єкта інфраструктури (POI), виберіть , а потім – потрібний пункт.

Щоб сховати клавіатуру й показати весь список, виберіть . Щоб знову показати клавіатуру, виберіть .

Якщо потрібно виконати пошук лише об'єктів інфраструктури (POI), виберіть вкладку **Точка інтересу**.

Введіть адресу або термін для пошуку. Під час введення символів виконується пошук адрес і список знайдених адрес постійно оновлюється.

Оберіть бажаний елемент списку. Залежно від поточної ситуації та вашого вибору навігаційна система реагуватиме по-різному:

- Якщо выбраний у списку елемент є дійсною адресою для пункту призначення і ведення за маршрутом наразі не активне:

Головне меню навігації відобразиться знову й почнеться ведення за маршрутом.

Детальний опис функції ведення за маршрутом ↗ 44.

- Якщо выбраний у списку елемент є дійсною адресою для пункту призначення, але ведення за маршрутом уже активне:

Відобразиться повідомлення, і спочатку потрібно буде вирішити, замінити старий

пункт призначення на інший чи додати вибрану адресу як проміжний пункт призначення до маршруту через задані точки. Детальніше про маршрути через задані точки див. нижче.

Виберіть потрібний пункт.

- Якщо навігаційній системі потрібна детальніша інформація для розрахунку маршруту:

Введіть детальніший пошуковий запит, щоб уточнити результати пошуку.

### Введення детальної адреси

Виберіть **МЕНЮ**, а потім **Увести адресу** – відобразиться клавіатура для введення адреси.



Під час введення символів почнеться пошук адреси. Кожен додатковий символ пошукового запиту враховується в процесі пошуку відповідників і відображається список адрес, що відповідають запиту.

Виберіть потрібну адресу, або змініть пошуковий запит, щоб ініціювати новий пошук.

Продовжуйте вводити адресу, доки не буде знайдено повну адресу, яку ви шукаєте.

Щоб почати ведення за маршрутом до відповідної адреси, підтвердьте введений запит.

Детальний опис функції ведення за маршрутом ⇨ 44.

### Зберігання адрес у вибране

Щоб зберегти введений адресу, виберіть .



Наприклад, можна зберегти адресу й назвати її **Домашній** або **Робочий**.

Виберіть потрібний варіант, підтвердьте свій вибір, а потім введіть назву для адреси.

Збережену адресу легко вибрати як адресу для пункту призначення за допомогою списків пунктів призначення **Пріоритетні** або **Контакти** (див. нижче).

### Списки пунктів призначення

Виберіть **МЕНЮ**, а потім – **Мої пункти призначення**.



Виберіть **Останні**, щоб показати список усіх недавно введених пунктів призначення.

Виберіть **Пріоритетні**, щоб відобразити всі пункти призначення, які було збережено раніше як домашню, робочу або пріоритетну адреси.

Виберіть **Контакти**, щоб показати список з іменами контактів і всі пов'язані адреси, збережено раніше як особисті контакти.

Щоб почати ведення за маршрутом до відповідної адреси, виберіть пункт у списку.

Детальний опис функції ведення за маршрутом ⇨ 44.

### Визначні місця

Об'єкт інфраструктури (POI) є певним місцем, яке може бути чимось корисним, наприклад, заправна станція, паркувальний майданчик або ресторан.

Збережені в навігаційній системі дані містять багато стандартних об'єктів інфраструктури, які позначено на карті (якщо ввімкнено цю функцію ⇨ 35).

### Вибір об'єкта інфраструктури на карті

Торкніться потрібного об'єкта інфраструктури на карті. Карту буде відцентровано навколо цього місця.

Натисніть значок повторно.

У відповідному місці відобразиться  червоного кольору, а на виносці з'явиться відповідна адреса.

Щоб розпочати ведення за маршрутом, виберіть .

Детальний опис функції ведення за маршрутом ⇨ 44.

### Відображення списку об'єктів інфраструктури навколо певного місця

Торкніться потрібної точки на карті. Карту буде відцентровано навколо цього місця.

У відповідному місці відобразиться  червоного кольору, а на виносці з'явиться відповідна адреса.

Натисніть і потримайте .

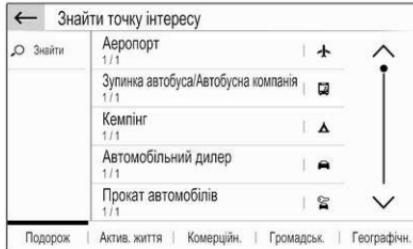
Відобразиться список об'єктів інфраструктури навколо певного місця на карті.

Виберіть потрібний об'єкт інфраструктури, щоб розпочати ведення за маршрутом до нього.

Детальний опис функції ведення за маршрутом ⇨ 44.

### Пошук об'єктів інфраструктури за категоріями

Виберіть **МЕНЮ**, а потім – **Пам'ятки**.



Виберіть основну категорію об'єктів інфраструктури, наприклад, **Подорож**, а потім – підкатегорію, наприклад **Аеропорт**. Відобразиться нове меню.

Виберіть область пошуку, наприклад, **Навколо автомоб.** для уточнення результатів пошуку.

Коли буде виконано пошук об'єктів інфраструктури, виберіть потрібний.

Щоб виконати пошук об'єктів інфраструктури в іншому місці, виберіть **Адреса**.

Щоб виконати пошук об'єктів інфраструктури за ключовим словом (див. нижче), виберіть **Знайти**.

### Пошук за ключовим словом

Виберіть **МЕНЮ**, потім **Знайти**, введіть ключове слово, наприклад "Станція", введіть або виберіть назву міста й підтвердьте введений запит.

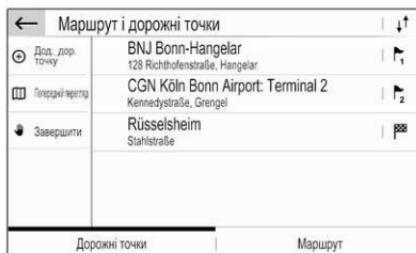
Коли буде виконано пошук об'єктів інфраструктури, виберіть потрібний.

### Подорожі з проміжними зупинками (точками маршруту)

Точка маршруту є проміжним пунктом призначення, який використовується під час прокладання маршруту до кінцевого пункту призначення. Щоб створити маршрут через задані точки, можна додати одну або декілька точок маршруту.

Введіть або виберіть кінцевий пункт призначення маршруту через задані точки та запустіть ведення за маршрутом.

Під час активного ведення за маршрутом виберіть **МЕНЮ**, а потім – **Маршрут / Дорожні точки**.



Виберіть **Дод.дор. точку**, а потім – варіант введення адреси, наприклад **Знайти точки інтересу**.

Введіть або виберіть нову адресу. Адресу буде вставлено в список проміжних пунктів на маршруті.

За потреби введіть інші точки маршруту, дотримуючись наведених вище вказівок.

Якщо потрібно змінити порядок проміжних пунктів на маршруті:

Натисніть **↑**, а потім натискайте стрілки на дисплейї, щоб перемістити пункти списку вгору або донизу.

Виберіть **Розрахув.**, щоб перерахувати маршрут відповідно до зміненого порядку.

Щоб повернутися в головне меню навігації, виберіть **Завершити**.

Щоб відобразити детальний маршрут, що складається з проміжних пунктів призначення, виберіть вкладку **Маршрут**.



## Вказівки

Ведення за маршрутом забезпечується навігаційною системою у вигляді візуальних вказівників та голосових підказок (голосових вказівок).

### Візуальні вказівники

На дисплеї відображаються візуальні вказівники.



### Примітка

Коли ведення за маршрутом активне, але на телефоні не запущено додаток для навігації, система попереджає про маневри повороту на дисплеї комбінованої панелі приладів.

## Голосовий супровід

Голосові підказки навігації повідомлятимуть, в якому напрямку їхати, а також наближення до перехрестя, на якому вам слід повернатися.

Щоб увімкнути чи вимкнути функцію голосових підказок, виберіть **МЕНЮ** у головному меню навігації, виберіть **Параметри**, перейдіть на вкладку **Вокал**, а потім увімкніть або вимкніть **Увімкнити навігаційні повідомлення**.

Якщо активовано голосові підказки, додатково можна вказати, чи потрібно озвучувати назви вулиць.

Щоб повторити останню голосову підказку системи, натисніть зліва на екрані стрілку повороту.

## Налаштування ведення за маршрутом

Виберіть **МЕНЮ** у головному меню навігації, а потім виберіть **Параметри навігації** – відобразиться відповідне меню.



Після відкривання меню навігаційна система автоматично розраховує кілька маршрутів на вибір, наприклад найшвидший маршрут і маршрут, найбільш безпечний для довкілля.

Щоб показати на карті різni пропоновані маршрути, виберіть **Подивитися на карті**.

Якщо ж вам потрібно, наприклад, оминати на своєму маршруті шосейні дороги, задайте для відповідного параметра значення **OFF**.

## Облік трафіку

Коли система визначає маршрут до пункту призначення, враховуються події дорожнього руху.

Коли активне ведення за маршрутом, до маршруту можуть вноситися зміни на основі вхідних повідомлень про дорожній рух.

Для налаштування **Облік трафіку** можливі три варіанти:

Якщо потрібно, щоб система автоматично змінювала маршрут відповідно до нових повідомлень про дорожній рух, виберіть **Автоматичний**.

Щоб система запитувала, перш ніж змінити маршрут, виберіть **Керівництво**.

Щоб ніколи не змінювати маршрути, виберіть **Немає**.

## Запуск, скасування та відновлення ведення за маршрутом

Щоб почати ведення за маршрутом, введіть або виберіть адресу пункту призначення ⌘ 40.

Залежно від ситуації ведення за маршрутом може починатися автоматично, або ж може знадобитися виконати певні вказівки на екрані.

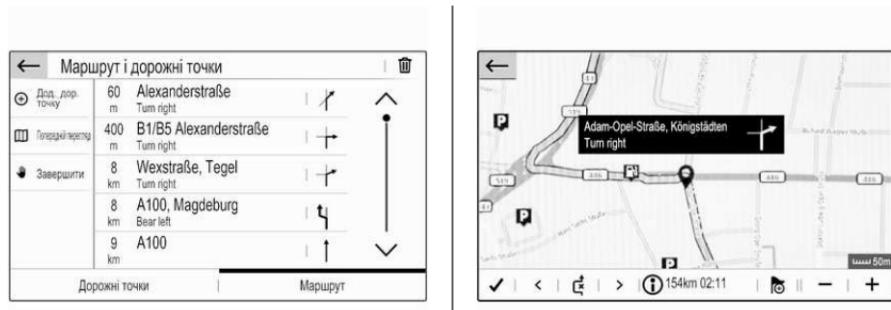
Щоб скасувати ведення за маршрутом, у головному меню навігаційної системи виберіть **МЕНЮ**, а потім – **Зупинити навігацію**.

Щоб відновити скасоване ведення за маршрутом, у головному меню навігаційної системи виберіть **МЕНЮ**, а потім – **Відновити навігацію**.

## Список поворотів

Наступний маневр повороту відображається зліва на екрані.

Щоб відобразити список усіх майбутніх поворотів на активному маршруті, виберіть **МЕНЮ** у головному меню навігації, виберіть **Маршрут / Дорожні точки**, а потім – вкладку **Маршрут**.



Щоб відобразити маневр повороту на карті, натисніть значок стрілки повороту поруч із відповідним пунктом у списку. Кarta відцентрується за відповідним місцем розташування.



Щоб відобразити попередній або наступний маневр повороту на карті, натисніть < або >.

Щоб оминути ділянку маршруту, яка наразі відображається на карті, натисніть ✎.

За потреби можна вибрати, які ще ділянки маршруту потрібно оминути.

Підтвердьте свій вибір.

# Розпізнавання мови

Загальна інформація .....	47
Користування .....	48

## Загальна інформація

### Вбудована функція розважальної системи

Вбудована функція розпізнавання мовлення інформаційно-розважальної системи дозволяє керувати різними її функціями за допомогою голосових команд. Вона розпізнає команди та послідовності цифр незалежно від особи, що їх вимовляє. Команди та послідовності цифр можуть проголошуватися без дотримання паузи між окремими словами. У випадку неправильної роботи чи неправильних команд функція розпізнавання мовлення відтворить візуальний та / або звуковий сигнал і попросить ввести потрібну команду ще раз. Також ця функція розпізнає важливі команди та за потреби відтворює запити на їх підтвердження. Команди для виконання відповідних дій можна вимовляти різними способами.

### Примітка

Щоб розмови в салоні автомобіля не ініціювали ненавмисне ввімкнення системних функцій, розпізнавання голосу не вмикається автоматично.

### Важлива інформація

#### Підтримувані мови

- Не усі мови, наявні як мови інтерфейсу інформаційно-розважальної системи, розпізнаються системою розпізнавання мовлення.
- Якщо поточна вибрана мова елементів дисплея не підтримується функцією розпізнавання мовлення, цією функцією не можна скористатися.

У такому випадку, щоб керувати інформаційно-розважальною системою за допомогою голосових команд, слід обрати іншу мову інтерфейсу. Як змінити мову відображення ↳ 22.

## Введення адрес пунктів призначення за кордоном

Якщо потрібно ввести адресу пункту призначення, розташованого в іншій країні, за допомогою голосового введення, слід змінити мову інтерфейсу інформаційного дисплея на мову іноземної країни.

Наприклад, якщо мовою дисплея вибрано англійську, але потрібно ввести назву міста у Франції, слід вибрати для мови дисплея французьку.

Для зміни мови інтерфейсу дисплея, див. "Мова" в розділі "Налаштування системи", ⌂ 22.

## Порядок введення адрес пунктів призначення

Порядок, в якому частини адреси необхідно вводити за допомогою системи розпізнавання голосу, залежить від країни розташування пункту призначення.

Якщо система розпізнавання мовлення відхилить продиктовану вами адресу, повторіть команду, змінивши порядок частин адреси.

## Програма голосового коридору

Програма голосового керування через смартфон інформаційно-розважальної системи забезпечує доступ до голосових команд у смартфоні.

Функція взаємодії телефону з аудіосистемою за допомогою голосового керування доступна через додатки для проециювання телефону Apple CarPlay та Android Auto ⌂ 33.

## Користування

### Вбудована функція розпізнавання мовлення

#### Активування функції розпізнавання мовлення

##### Примітка

Розпізнавання голосу не працює під час активного телефонного виклику.

#### Увімкнення кнопкою «» на кермі

Натисніть «» на кермі.

Відтворюваний аудіосистемою звук вимкнеться і пролунає повідомлення синтезатора мовлення з проханням промовити голосову команду. На дисплеї з'являється меню довідки з найважливішими командами, якими наразі можна скористатися.

Після звукового сигналу функція розпізнавання мовлення готова до приймання голосових команд.

Тепер можна промовити голосову команду, щоб запустити відповідну функцію системи (наприклад, налаштуватись на збережену радіостанцію).

### Регулювання гучності голосових підказок

Натисніть кнопку регулювання гучності на кермі вгору (щоб збільшити гучність)  або донизу (щоб зменшити гучність) .

### Переривання голосових підказок

Досвідчений користувач може переривати голосові підказки короткими натисканнями кнопки «» на кермі.

Замість цього можна промовити "Установити режим діалогу експерт".

При цьому негайно пролунає звуковий сигнал, і команду можна давати без очікування завершення підказки.

### Скасування діалогової секвенції

Щоб скасувати послідовність реплік діалогу та вимкнути розпізнавання мовлення, натисніть ⌂ на кермі.

Якщо не вимовляти жодних команд протягом деякого часу або вимовляти команди, які не розпізнаються системою, послідовність реплік діалогу буде автоматично скасовано.

### Керування за допомогою голосових команд

Дотримуйтесь інструкцій, озвучуваних синтезатором мовлення та відображуваних на екрані.

Як отримати найкращі результати:

- Прослухайте голосову підказку і зачекайте звукового сигналу перед тим, як промовити команду чи відповісти на підказку.
- Перегляньте приклади команд на екрані дисплея.
- Функцію голосових підказок можна перервати, повторно натиснувши кнопку ⌂.
- Після звукового сигналу промовте команду природним тоном: не дуже швидко, але й не дуже повільно.

Зазвичай складні команди можна вимовляти як одну просту команду.

### Програма голосового коридору

#### Активування функції розпізнавання мовлення

Натисніть ⌂ на кермі й потримайте, доки не почнеться сеанс розпізнавання мовлення.

### Регулювання гучності голосових підказок

Повертайте ⌂ на панелі керування або натискайте кнопку регулювання гучності на кермі вгору (щоб збільшити гучність) + або донизу (щоб зменшити гучність) -.

### Вимкнення функції розпізнавання мовлення

Натисніть ⌂ на кермі. Сеанс розпізнавання мовлення завершиться.

# Телефон

Загальна інформація .....	50
З'єднання Bluetooth .....	51
Робота .....	53
Мобільні телефони та радіообладнання СВ .....	56

## Загальна інформація

Функція телефону дає змогу спілкуватися по телефону за допомогою мікрофона та динаміків автомобіля, а також керувати найбільш важливими функціями мобільного телефону через інформаційно-розважальну систему автомобіля. Щоб користуватися функцією телефону, потрібно підключити мобільний телефон до інформаційно-розважальної системи за допомогою Bluetooth.

Деякі функції порталу телефону підтримуються не всіма мобільними телефонами. Можливість використання деяких функцій залежить від моделі мобільного телефону та постачальника послуг мережі. Додаткову інформацію про це можна переглянути в посібнику користувача мобільного телефону або дізнатися від оператора мережі.

## Важлива інформація щодо безпеки дорожнього руху та використання системи

### ⚠ Попередження

Використання мобільних телефонів впливає на навколишнє середовище. Тому були розроблені норми та положення з техніки безпеки. Слід ознайомитися з відповідними вказівками перед початком використання функцій мобільного телефону.

### ⚠ Попередження

Використання функції "вільні руки" за кермом може бути небезпечним, оскільки зосередженість водія знижується, коли він одночасно здійснює телефонні дзвінки та керує автомобілем. Перш ніж використовувати пристрій "вільні руки", припаркуйте

автомобіль. Дотримуйтесь правил, прийнятих у країні, у якій наразі перебуваєте.

Не забувайте вимикати телефон і дотримуватись особливих норм, затверджених у певних регіонах, згідно з якими використання в них мобільних телефонів забороняється, а також якщо перешкоди виникають унаслідок використання телефону чи користування цим пристроєм може привести до виникнення небезпечної ситуації.

## Bluetooth

Функцію телефону сертифіковано Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Детальніша інформація про технічні умови міститься на веб-сайті <http://www.bluetooth.com>.

## З'єднання Bluetooth

Bluetooth є стандартом безпровідового підключення мобільних телефонів, смартфонів та інших пристрій.

### Сполучення пристрою

Під час об'єднання пристрою Bluetooth в пару з інформаційно-розважальною системою між ними виконується обмін PIN-кодом і до інформаційно-розважальної системи підключаються пристрій Bluetooth.

### Важлива інформація

- Одночасно до інформаційно-розважальної системи можна підключити не більше ніж два пристрії Bluetooth, об'єднані з нею в пару. Один пристрій – у режимі гарнітури, а другий – у режимі потокового відтворення звуку. Див. опис налаштувань профілю Bluetooth нижче.

Утім, два пристрії не можна використовувати в режимі гарнітури одночасно.

- Об'єднування пристріїв у пару з системою виконується лише один раз, крім випадків, коли пристрій було видалено зі списку парних пристрій. Якщо пристрій вже був підключений, інформаційно-розважальна система встановлює з'єднання автоматично.

- Функція Bluetooth значно пришвидшує розрядження акумулятора пристрою. Тому підключіть пристрій до порту USB, щоб зарядити його.

### Об'єднання в пару нового пристрою

- Увімкніть функцію Bluetooth у пристрії Bluetooth. Додаткова інформація міститься в інструкції до пристрію Bluetooth.
- Якщо один пристрій Bluetooth уже підключений:

Натисніть  , виберіть **ОПЦІЇ**, потім – **Зв'язок Bluetooth** і натисніть  **Знайти**.

Якщо наразі ще підключено жодного пристрію Bluetooth:

Натисніть  , а потім – **Пошук Bluetooth**.

Буде виконано пошук усіх пристрій Bluetooth поблизу.

3. Виберіть у відображеному списку пристрій Bluetooth, із яким потрібно створити пару.
4. Підтвердьте процедуру об'єднування в пару:

- Якщо підтримується функція SSP (безпечне просте сполучення):

Підтвердьте повідомлення в інформаційно-розважальній системі та на пристрії Bluetooth.

- Якщо функція SSP (безпечне просте сполучення) не підтримується:

В інформаційно-розважальній системі на екрані з'явиться повідомлення із запитом ввести PIN-код у пристрій Bluetooth.

В пристрії Bluetooth: введіть PIN-код та підтвердьте введення.

5. Активуйте функції, які має виконувати об'єднаний у пару смартфон, і підтвердьте задані налаштування. Ці налаштування профілю Bluetooth можна будь-коли змінити. Докладніше – нижче. Інформаційно-розважальна система та пристрій сполучені.
  6. Телефонна книга автоматично завантажується в інформаційно-розважальну систему. Залежно від телефону інформаційно-розважальній системі потрібно надати доступ до телефонної книги. За потреби підтвердьте повідомлення, відображене в пристрії Bluetooth.
- Якщо ця функція не підтримується пристрієм Bluetooth, на екрані з'явиться відповідне повідомлення.

## Операції на об'єднаних у пару пристроях

Натисніть  і послідовно виберіть **ОПЦІЇ** і **Зв'язок Bluetooth**.

На екрані буде показано список усіх пристрій, з якими створено пари.

### Змінення налаштувань профілю Bluetooth

Натисніть  поруч із потрібним парним пристроєм.

Увімкніть або вимкніть потрібні налаштування профілю й підтвердьте внесені зміни.

### Підключення сполученого пристрію

Пристрої, з якими створено пару, але не підключено до системи, мають значок .

Виберіть потрібний пристрій, щоб підключити його.

### Відключення пристрію

Пристрій, який зараз підключений до системи, має значок .

Виберіть пристрій, який потрібно від'єднати.

## Видалення об'єднаного в пару пристроя

Натисніть  у верхньому правому куті екрана, щоб відобразити значки  поряд із кожним об'єднаним у пару пристроєм.

Натисніть  поруч із пристроєм Bluetooth, який потрібно видалити, і підтвердьте відображене повідомлення.

## Робота

Відразу після встановлення з'єднання Bluetooth між мобільним телефоном та інформаційно-розважальною системою можна використовувати багато функцій мобільного телефону через інформаційно-розважальну систему.

### Примітка

У режимі гучного зв'язку мобільним телефоном можна користуватися, наприклад відповідати на вхідні дзвінки або налаштовувати рівень гучності.

Установивши з'єднання між мобільним телефоном та інформаційно-розважальною системою, дані мобільного телефону передаються до цієї системи. У залежності від телефону та обсягу даних це може зайняти деякий час. Протягом цього часу в інформаційно-розважальній системі доступна лише обмежена кількість функцій мобільного телефону.

### Примітка

Не кожен мобільний телефон повністю підтримує функцію телефону. Через це можливі деякі відмінності від описаних нижче функцій.

## Головне меню телефону

Натисніть , щоб відкрити головне меню керування телефоном.



### Примітка

Головне меню керування телефоном доступне лише за умови що телефон підключено до інформаційно-розважальної системи через Bluetooth.

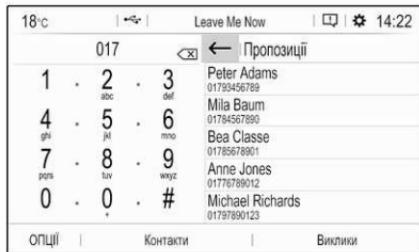
Детальний опис ⇨ 51.

Багатьма функціями мобільного телефону тепер можна керувати через призначене для цього головне меню (та відповідні підменю), а також за допомогою органів керування телефоном на кермі.

## Як зателефонувати

### Введення номера телефону

Введіть номер телефону за допомогою клавіатури в головному меню керування телефоном.



Після введення цифр відповідні записи зі списку контактів відобразяться в алфавітному порядку.

Натисніть потрібний пункт у списку, щоб зателефонувати.

## Користування списком контактів

Список контактів містить усі записи телефонної книги з підключеною пристрою Bluetooth і всі контакти з навігаційної системи.

Виберіть **Контакти**, а потім – потрібний тип списку.



## Пошук контактів

Контакти можна впорядкувати або за іменем, або за прізвищем. Щоб змінити порядок сортування, натисніть .

Прокрутівши список, виберіть літеру на смужці прокручування або чи .

Щоб шукати контакти за допомогою клавіатури, натисніть **Знайти**.

## Внесення змін до контактів та їх видалення

Виберіть поруч із контактам, а потім – потрібний пункт.

Якщо до контакту потрібно додати фотознімок:

Підключіть USB-пристрій, на якому збережено потрібний фотознімок, до USB-порту 30, торкніться фоторамки й виберіть потрібний фотознімок.

Підтвердьте свій вибір, щоб завантажити фотознімок до системи.

## Використання історії дзвінків

Всі вхідні, вихідні або пропущені дзвінки реєструються.

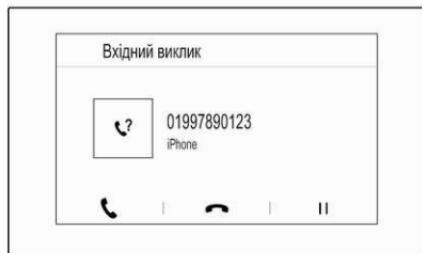
Виберіть **Викиди**, а потім – потрібний список.

Виберіть потрібний пункт у списку, щоб зателефонувати.

## Вхідний дзвінок

Якщо вам зателефонують, наприклад під час прослуховування радіоприймача чи відтворення вмісту USB-носія, звук відтворення відповідного джерела вимкнеться до завершення розмови.

На екрані з'явиться повідомлення з номером телефону чи іменем абонента.

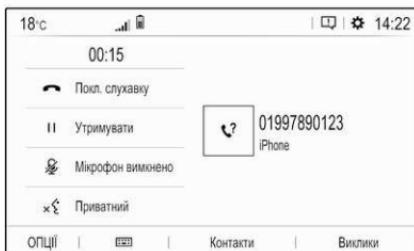


Щоб відповісти на дзвінок, натисніть .

Щоб відхилити дзвінок, натисніть .

Щоб установити виклик на утримування, натисніть . Щоб відновити утримуваний виклик, натисніть .

Під час поточного виклику відобразиться наведене нижче меню.



Щоб вимкнути мікрофон інформаційно-розважальної системи, натисніть **Мікрофон вимкнено**.

Щоб продовжити розмову на мобільному телефоні (приватний режим), натисніть **Приватний**.

Щоб повторно активувати розмову

за допомогою інформаційно-розважальної системи, натисніть **Приватний**.

## Примітка

Якщо ви вийдете з автомобіля й замкнете його, але ще ведете телефонну розмову в приватному режимі, інформаційно-розважальна система може залишатися ввімкненою, доки ви не вийдете з її зони приймання Bluetooth-сигналів.

## Завжди встановлювати вхідні виклики на утримування

З міркувань безпеки функція телефону може за замовчуванням установлювати всі вхідні дзвінки на утримування.

Щоб увімкнути цю функцію, виберіть по черзі **ОПЦІЇ**, потім **Безпека та Утримати вхідні виклики**.

## Швидкі повідомлення

За допомогою інформаційно-розважальної системи контактам можна надсилати різні короткі повідомлення.

Виберіть **ОПЦІЇ**, а потім **Швидкі повідомлення** – відобразиться список коротких повідомлень, упорядкованих за різними категоріями.

Щоб надіслати коротке повідомлення, виберіть потрібне в списку, а потім – одержувача з контактів.

## Мобільні телефони та радіообладнання СВ

### Інструкції зі встановлення та рекомендації щодо роботи

Під час встановлення та експлуатації мобільного телефону потрібно дотримуватися відповідних інструкцій для певного автомобіля та рекомендацій виробника мобільного телефону та гарнітури щодо їх використання. Порушення визначених вимог призводить до скасування схвалення типу автомобіля (Директива ЄС 95/54/ЕС).

Рекомендації для безвідмовної роботи:

- Встановлення зовнішньої антени мають виконувати фахівці, що забезпечить максимально можливу дальність прийому
- Максимальна потужність передачі становить 10 Вт
- Телефон потрібно встановлювати у відповідне місце, враховуючи при цьому рекомендації, наведені у посібнику з експлуатації в розділі **Система подушок безпеки**.

Зверніться до фахівця, щоб попередньо визначити точку встановлення для зовнішньої антени чи тримача обладнання, а також способи використання пристрій з потужністю передачі більше 10 Вт.

Використання гарнітури без зовнішньої антени зі стандартами мобільного телефону GSM 900/1800/1900 і UMTS дозволяється лише в тому разі, якщо максимальна потужність

передачі мобільного телефону становить 2 Вт для GSM 900 або 1 Вт для інших типів.

З міркувань безпеки під час керування автомобілем забороняється користуватися мобільним телефоном. Навіть використання гарнітури може відволікати від керування автомобілем.

### ⚠ Попередження

Використання радіообладнання та мобільних телефонів, які не відповідають зазначеним вище стандартам щодо мобільних телефонів, дозволено лише за умови застосування антени, розміщеної ззовні автомобіля.

### Обережно

У разі недотримання згаданих вище норм використання в салоні мобільних телефонів і радіообладнання без зовнішньої антени може

спричинити несправність у  
роботі електронних систем  
автомобіля.

# Покажчик

<b>A</b>	
Автоматичне регулювання гучності.....	21
Адресна книга.....	40
Активація телефону.....	53
Активація USB-зображення.....	32
Активування навігаційної системи.....	35
Аудіофайли.....	30
<b>B</b>	
Баланс.....	20
<b>V</b>	
Введення пункту призначення ..	40
Вибір діапазону.....	25
Використання	
Меню.....	17
Навігаційна система.....	35
Радіо.....	25
Телефон.....	53
Bluetooth.....	30
USB.....	30
Використання додатків	
смартфону.....	33
Вимкнення звуку.....	13
Відображення зображень.....	32
Відтворення аудіо.....	31
Вказівки .....	44
<b>Г</b>	
Голосовий супровід.....	35
Гучність.....	21
Автоматичне регулювання гучності.....	21
Гучність сигналів при натисканні кнопок.....	21
Гучність сигналу дзвінка.....	21
Налаштування гучності.....	13
Синтезатор мовлення.....	21
Функція вимкнення звуку.....	13
Функція компенсації гучності на великій швидкості.....	21
Гучність сигналів при натисканні кнопок.....	21
Гучність синтезатора мовлення.....	21
<b>Д</b>	
Дата	
регулювання.....	22
Дисплей	
змінити мову.....	22
регулювання яскравості.....	22
<b>Е</b>	
Еквалайзер.....	20
Елементи керування	
Інформаційно-розважальна система.....	8
Кермове колесо.....	8

<b>З</b>		<b>М</b>		<b>О</b>	
З'єднання Bluetooth.....	51	Мапи.....	35	Об'єкти інфраструктури.....	40
Завантаження станцій.....	25	Мобільні телефони та радіообладнання СВ .....	56	Область.....	27
Загальна інформація 30, 34, 47, 50				Огляд елементів керування.....	8
Інформаційно-розважальна система.....	6			Оновлення програмного забезпечення.....	22
Навігація.....	34			Основні функції.....	17
Програми смартфону.....	30	<b>Н</b>			
Телефон.....	50	Навігація			
Цифрове радіомовлення (DAB).....	28	Введення пункту призначення	40		
Bluetooth.....	30	Екран карти.....	35		
USB.....	30	Контакти.....	40		
Збережені		Маніпуляції з мапами.....	35		
Завантаження станцій.....	25	Нещодавні пункти			
Збереження станцій.....	25	призначення.....	40		
Збереження станцій.....	25	Оновлення карти.....	34		
Змінення мови відображення.....	22	Подорож з проміжними			
<b>I</b>		зупинками.....	40		
Індивідуальні налаштування.....	22	Поточне розташування.....	35		
Історія дзвінків.....	53	Проблеми на дорозі.....	44		
<b>K</b>		Радіостанції з функцією			
Керування меню.....	17	TMC.....	34, 44		
Контакти.....	40, 53	Список поворотів.....	44		
Користування.....	13, 25, 35, 48	Супроводження маршруту.....	44		
		Налаштування дисплея.....	32		
		Налаштування конфіденційності	22		
		Налаштування профілю.....	22		
		Налаштування системи.....	22		
		Налаштування тону.....	20		
		Налаштування часу й дати.....	22		
				<b>P</b>	
				Панель керування	
				інформаційно-розважальної	
				системи.....	8
				Подзвонити	
				Вхідний виклик.....	53
				Сигнал дзвінка.....	53
				Функції, доступні під час	
				дзвінка.....	53
				Як зателефонувати.....	53
				Подорож з проміжними	
				зупинками.....	40
				Проблеми на дорозі.....	44
				Проекціювання телефону.....	33
				Протиугінний пристрій .....	7
				<b>R</b>	
				Радіо	
				Активування.....	25
				Вибір діапазону.....	25
				Використання.....	25
				Завантаження станцій.....	25
				Збережені.....	25

Збереження станцій.....	25	Смартфон.....	30	<b>Ф</b>	
Налаштування DAB.....	28	Проекціювання телефону.....	33	Файли зображень.....	30
Налаштування RDS.....	27	Список поворотів.....	44	Фейдер.....	20
Область.....	27	Сполучення.....	51	Формати файлів.....	30
Оголошення DAB.....	28	Стандартні заводські налаштування.....	22	Аудіофайли.....	30
Пошук радіостанцій.....	25	Супроводження маршруту.....	44	Файли зображень.....	30
Регіоналізація.....	27	<b>Т</b>			
Система передавання даних через канал радіомовлення (RDS).....	27	Телефон		<b>Ц</b>	
Цифрове звукове радіомовлення (DAB).....	28	Введення номера.....	53	Цифрове радіомовлення.....	28
Радіостанції з функцією ТМС.....	34	Вхідний виклик.....	53	Цифрове радіомовлення (DAB)	
Регіоналізація.....	27	Головне меню телефону.....	53	Зв'язування діапазонів FM і DAB.....	28
Робота.....	53	З'єднання Bluetooth.....	51	<b>Ч</b>	
Зовнішні пристрої.....	30	Загальна інформація.....	50	Час	
Меню.....	17	Історія дзвінків.....	53	регулювання.....	22
Навігаційна система.....	35	Контакти.....	53	<b>В</b>	
Радіо.....	25	Телефонна книга.....	53	Bluetooth	
Телефон.....	53	Функції, доступні під час дзвінка.....	53	З'єднання Bluetooth.....	51
Розпізнавання голосу.....	47	Bluetooth.....	50	Загальна інформація.....	30
Розпізнавання мовлення.....	47	Телефонна книга.....	53	Меню відтворення музики через Bluetooth.....	31
<b>С</b>		<b>У</b>		Пристрій з'єднання.....	30
Сигнал дзвінка.....	53	Увімкнення відтворення музики через Bluetooth.....	31	Сполучення.....	51
Гучність сигналу дзвінка.....	21	Увімкнення інформаційно- розважальної системи.....	13	Телефон.....	53
Система радіоінформації .....	27	Увімкнення радіо.....	25	<b>U</b>	
Система сповіщення про дорожні умови (RDS).....	27	Увімкнення USB-аудіо.....	31	USB	
				Загальна інформація.....	30
				Меню USB-аудіо.....	31

Меню USB-зображення.....	32
Пристрій з'єднання.....	30



---

# Мультимедіа

Вступ .....	64
Базова операція .....	72
Радіо .....	79
Зовнішні пристрой .....	84
Розпізнавання мови .....	88
Телефон .....	91
Покажчик .....	98

# Вступ

Загальна інформація .....	64
Протиугінний пристрій .....	65
Огляд елементів керування .....	66
Користування .....	69

## Загальна інформація

### Примітка

У цій інструкції описуються всі параметри та функції, які є в різних інформаційно-розважальних системах. Деякі описи, включно з описами функцій дисплея та меню, можуть не стосуватися вашого автомобіля через відмінності між моделями, особливостями вашої країни, а також необхідність спеціального обладнання або приладдя.

### Примітка

В інформаційно-розважальній системі встановлено певне стороннє програмне забезпечення. Пов'язані з ним повідомлення про авторські права, а також ліцензії й іншу інформацію про це програмне забезпечення можна знайти на сторінці  
<http://www.psa-peugeot-citroen.com/oss>.

**Важлива інформація щодо безпеки дорожнього руху та використання системи**

### ⚠ Попередження

Керуючи автомобілем, завжди дотримуйтесь правил безпеки. Користуйтесь інформаційно-розважальною системою, лише коли ситуація на дорозі не є небезпечною.

З міркувань безпеки перед користуванням інформаційно-розважальною системою варто зупинити автомобіль.

### ⚠ Попередження

Навіть під час використання додатка для навігації водій має належним чином керувати автомобілем та бути уважним під час дорожнього руху. Завжди дотримуйтесь відповідних правил дорожнього руху.

## Прийом радіосигналу

Прийом радіосигналу може перериватися статикою, шумом, перешкодами або втратою прийому через:

- зміни відстані від переривача
- багатопроменевий прийом через відбиття хвиль
- затухання радіосигналу

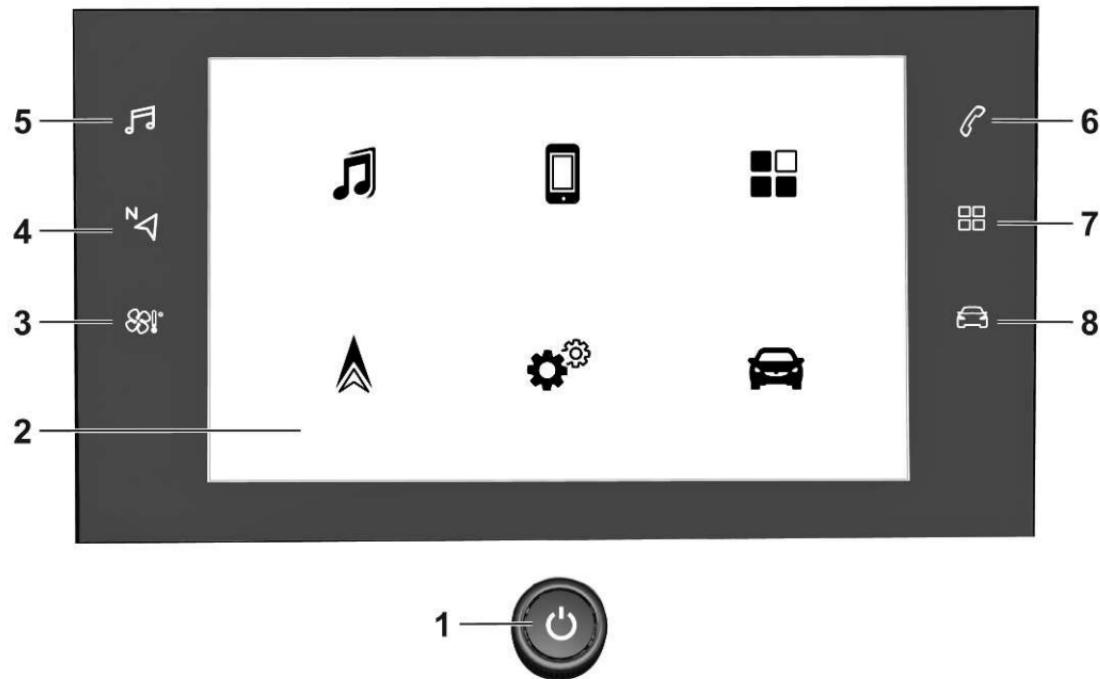
## Протиугінний пристрій

Інформаційно-розважальна система має електронну систему безпеки для захисту від викрадення.

Завдяки цій інновації інформаційно-розважальна система може функціонувати виключно у вашому автомобілі та не становить цінності для злодія.

## Огляд елементів керування

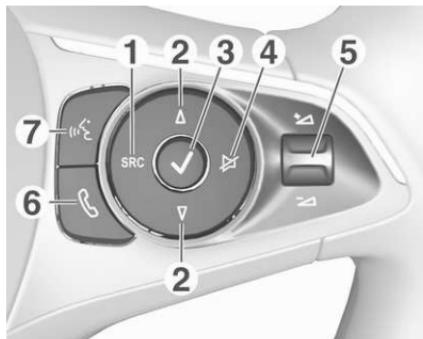
### Панель керування – Multimedia



<b>1</b>	∅ .....	69
	Якщо система вимкнена: увімкнення / вимкнення живлення	
	Якщо система ввімкнена: вимкнення звуку системи	
	Поверніть: налаштування гучності	
<b>2</b>	Інформаційний дисплей	
	Головне меню відобразиться, якщо торкнутися екрана трьома пальцями	
<b>3</b>	⌚	
	Відкрийте меню системи клімат-контролю (за наявності) й перегляньте посібник з експлуатації	
<b>4</b>	↖	
	Відображення навігаційного додатка, коли активне проєціювання телефону .....	86

<b>5</b>	♫	
	Відкривання меню відтворення звуку:	
	Радіо .....	79
	Зовнішні пристрої (USB, Bluetooth) .....	84
<b>6</b>	📞	
	Відкривання меню телефону .....	94
	Відкриває екран проєцювання телефону, коли воно активне .....	86
<b>7</b>	▣	
	Відкривання меню для функції перегляду зображень .....	86
<b>8</b>	✉	
	Відкривання меню налаштувань автомобіля – див. інструкцію до автомобіля	

## Засоби керування на кермі



### 1 SRC (джерело)

Вибір джерела  
відтворення звуку, для  
підтвердження вибраних  
елементів натискайте ✓ .... 69

Натиснення й  
утримування:  
вимикається звук системи

### 2 Δ / ▽

Вибір наступної /  
попередньої збереженої  
радіостанції, якщо  
ввімкнено радіоприймач .... 79

<p>або вибір наступної / попередньої композиції / зображення, якщо звімкнені зовнішні пристрої ..... 84</p> <p>або вибір наступного / попереднього пункту у спіску радіостанцій, спіску мультимедіа, спіску викликів / контактів, якщо операцію почато за допомогою органа керування на кермі</p> <p>Для підтвердження вибраних елементів натискайте ✓</p> <p><b>3</b> ✓ Підтвердження вибраного елемента</p> <p>або відкривання списку радіостанцій, списку мультимедійних пристройв</p> <p><b>4</b> ✖ Увімкнення / вимкнення режиму без звуку ..... 69</p>	<p><b>5</b> + / - Повертання вгору/ донизу: збільшення/ зменшення гучності</p> <p><b>6</b> ☎ Коротке натиснення: прийняти вхідний виклик</p> <p>Натиснення й утримування: відхилити вхідний виклик, закінчити розмову ..... 94</p> <p>або відкривання списку викликів / контактів ..... 94</p> <p>Якщо телефонний виклик активний: відкрити меню поточних викликів</p>	<p><b>7</b> ⌂ Коротке натиснення: увімкнути вбудовану функцію розпізнавання мовлення</p> <p>Натиснення й утримування: увімкнути розпізнавання мовлення у Apple CarPlay™ або Android™ Auto, якщо телефон підключено через порт USB ..... 89</p>
--	--	--

## Користування

### Елементи керування

Керування інформаційно-розважальною системою можна здійснювати за допомогою функціональних кнопок, сенсорного екрана і меню, що відображаються на дисплей.

Додатково можна вводити дані за допомогою:

- панель керування інформаційно-розважальної системи  $\diamond 66$
- сенсорний екран  $\diamond 72$
- елементи керування на кермі  $\diamond 66$
- розпізнавання мовлення  $\diamond 88$

### Увімкнення та вимкнення інформаційно-розважальної системи

Натисніть . Після ввімкнення активується джерело інформаційно-розважальної системи, яке було вибрано останнім.

#### Примітка

Деякі функції інформаційно-розважальної системи доступні, лише коли ввімкнено запалювання або працює двигун.

#### Автоматичне вимкнення

Якщо інформаційно-розважальну систему ввімкнено кнопкою , коли запалювання було вимкненим, система автоматично вимкнеться після активації режиму Eco.

#### Налаштування гучності

Поверніть регулятор . На дисплей відобразиться поточне налаштоване значення.

При ввімкненні інформаційно-розважальної системи встановлюється рівень гучності, який був відрегульований користувачем попереднього разу.

#### Функція компенсації гучності на великій швидкості

Після ввімкнення функції компенсації гучності на великій швидкості  $\diamond 75$  гучність автоматично налаштовується для компенсації дорожніх шумів і шуму вітру.

#### Вимкнення звуку

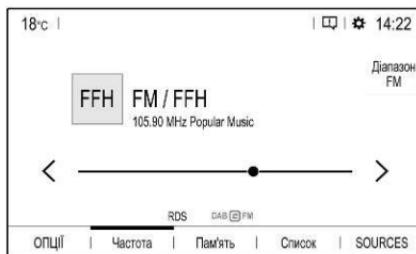
Натисніть , щоб вимкнути звук інформаційно-розважальної системи.

Щоб скасувати вимкнення звуку, натисніть  ще раз. При цьому буде знов встановлена гучність, встановлена востаннє.

## Режими роботи

### Аудіо- та мультимедійні пристрой

Натисните , щоб відобразити головне меню останнього вибраного режиму відтворення аудіофайлів.



### Вибір іншого джерела даних

Виберіть **SOURCES** – з'явиться меню для вибору джерела мультимедійних даних.

#### Примітка

Детальний опис роботи меню та сенсорного екрана  $\diamond 72$ .

Виберіть потрібне джерело мультимедійних даних.

Див. детальний опис:

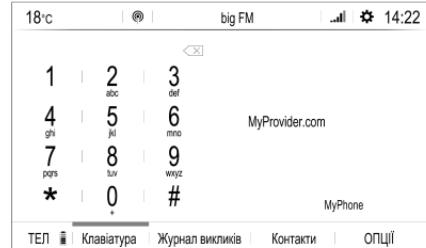
- Функції радіо  $\diamond 79$
- Зовнішні пристрой  $\diamond 85$

## Телефон

Перш ніж ви зможете користуватися функцією телефону, потрібно встановити з'єднання між інформаційно-розважальною системою та мобільним телефоном.

Детальний опис процедури підготовки та встановлення з'єднання Bluetooth між інформаційно-розважальною системою та мобільним телефоном  $\diamond 91$ .

Якщо мобільний телефон підключено, натисніть , щоб відобразити головне меню функції телефону.



Детальний опис керування мобільним телефоном за допомогою інформаційно-розважальної системи  $\diamond 94$ .

## Програми

Щоб показувати певні програми з дисплея смартфону на дисплеї інформаційно-розважальної системи, підключіть до неї смартфон.

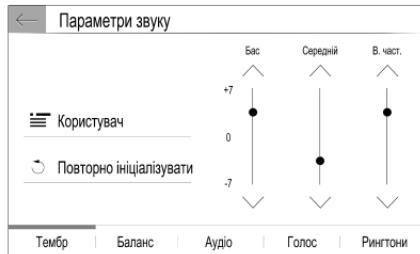
Натисніть , а потім – **Apple CarPlay** або **Android Auto**.

Відобразиться меню з різними додатками на вибір.

Детальний опис  $\diamond 86$ .

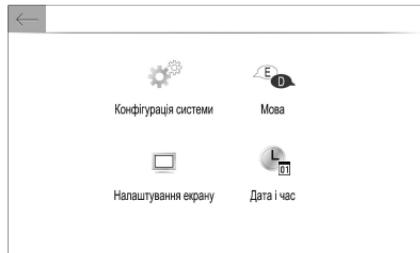
## Налаштування

Натисніть , виберіть **ОПЦІЇ**, а потім – **Параметри звуку**, щоб відкрилося відповідне меню.



Детальний опис  72.

Торкніться верхньої панелі на екрані – буде показано меню з різними налаштуваннями системи.



Детальний опис  72.

## Налаштування автомобіля

Виберіть , щоб відкрити меню для керування різними налаштуваннями, пов’язаними з автомобілем.

Налаштування автомобіля описуються в інструкції з експлуатації.

### Тюнінг – центр

**Тюнінг – центр** забезпечує швидкий доступ до таких налаштувань:

- темний екран
- яскравість
- профілі
- налаштування системи
- налаштування конфіденційності

Торкніться верхньої панелі на екрані, щоб відобразити **Тюнінг – центр**.

# Базова операція

Основні функції .....	72
Налаштування тону .....	74
Гучність .....	75
Налаштування системи .....	75

## Основні функції

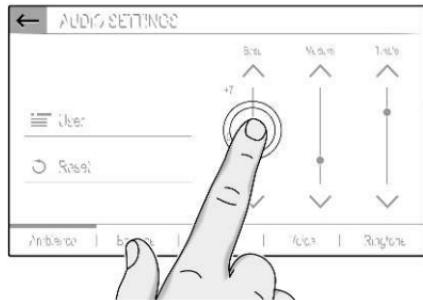
Дисплей інформаційно-розважальної системи має сенсорний інтерфейс, що дозволяє пряму взаємодію з елементами керування меню.

### Обережно

Для керуванням роботою сенсорного дисплея не можна використовувати гострі чи тверді предмети, наприклад кулькові ручки, олівці чи подібні предмети.

## Керування меню

**Вибір та активування екранної кнопки чи пункту меню**



Натисніть екранну кнопку або пункт меню.

Увімкнеться відповідна функція системи, на екрані з'явиться повідомлення або підменю з додатковими пунктами.

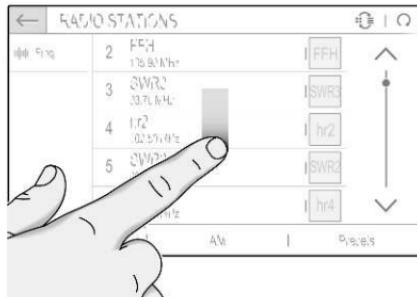
## Екранні кнопки ←, X та ✓ / OK

Під час операцій із меню натиснувши ← або X у відповідному підменю, можна перейти до наступного вищого рівня меню.

Якщо екранна кнопка ← або X не відображаються, ви перебуваєте в найвищому рівні відповідного меню.

На деяких екранах для підтвердження вибору пункту меню або зміни налаштувань потрібно натискати ✓ / OK. В іншому випадку виділення елементів або зміни в налаштуваннях не збережуться.

## Прокручування списку



Коли на екрані відображаються не всі наявні у списку пункти, список потрібно прокрутити.

Прокрутити список пунктів меню можна одним із наведених нижче способів:

- Притуліть палець до будь-якого місця на екрані та перемістіть палець вгору або донизу.

### Примітка

Палець потрібно переміщувати з постійною швидкістю, не відриваючи його від поверхні.

- Натисніть ⌈ або ⌉ вгорі чи знизу на смужці прокручування.
- Натисніть потрібне місце на смузі прокручування.
- Переміщуйте повзунок прокручування пальцем угору або донизу.

## Оновлення списку

Натисніть щоб вручну оновити списки, наприклад список станцій.

## Поля введення тексту та клавіатури

Поля введення тексту позначаються значком .

Торкніться поля введення тексту, щоб відкрити клавіатуру для введення тексту або чисел.

Залежно від поточного активного додатка або функції відображаються різні клавіатури.

## Клавіатури для введення тексту

Клавіатури для введення тексту можуть містити кілька полів введення. Щоб увімкнути поле для введення тексту, торкніться його.

Щоб ввести символ, натисніть відповідну екранну кнопку. Символ буде введено після її відпускання.

Натисніть і потримайте екранну кнопку з літерою, щоб відобразити пов'язані з нею літери у спливному меню. Натисніть і відпустіть потрібну літеру.

Щоб перемкнутися на клавіатуру з символами, натисніть **0..#**.

Щоб повернутися до клавіатури для введення літер або перемкнутися з великих літер на малі чи навпаки, натисніть **Aa**.

Щоб змінити порядок літер на клавіатурі зі звичайного на алфавітний і навпаки, натисніть .

Щоб видалити останній введений знак або символ, натисніть .

## Налаштування параметрів

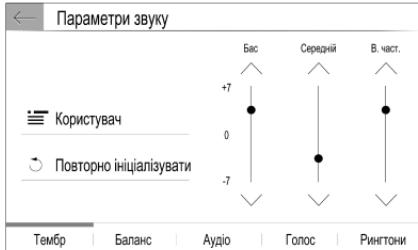


Щоб відрегулювати налаштування, як у зображеному прикладі, можна виконати одну з наведених нижче дій:

- Торкніться < або >.
- Торкнутися потрібного місця на лінії.
- Перемістити повзунок пальцем.

## Налаштування тону

Натисніть  і послідовно виберіть **ОПЦІЇ** і **Параметри звуку**.



У системі є кілька наперед запрограмованих налаштувань, які дають змогу оптимізувати тембр окремого стилю музики (наприклад, **Поп-рок** або **Класична музика**).

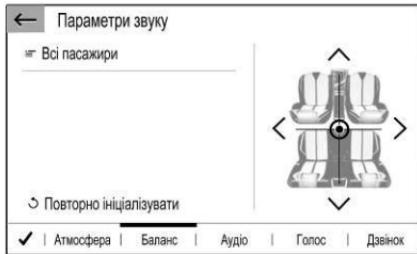
Щоб окрім відрегулювати тембр, виберіть **Користувач**. Змініть налаштування відповідно до своїх потреб.

### Примітка

Якщо змінити налаштування попередньо визначеного параметра, наприклад **Поп-рок**, ці налаштування буде застосовано до **Користувач** або **Особисті налаштування**.

### Баланс та рівень сигналу

Виберіть вкладку **Баланс**.



У системі є кілька наперед запрограмованих налаштувань, які дають змогу регулювати гучність у салоні (наприклад, **Всі пасажири** або **Лишє переднє**).

Щоб змінити поточне налаштування, наприклад **Всі пасажири**, виберіть це налаштування, а потім виберіть нове налаштування у відображеному списку.

Наперед запрограмовані налаштування можна змінювати.

Щоб вказати місце в салоні, де гучність матиме найвищий рівень, перемістіть курсор на малюнку в правій частині екрана у відповідну точку.

Щоб повернутися до стандартних заводських налаштувань, виберіть .

## Гучність

Натисніть і послідовно виберіть **ОПЦІЇ** і **Параметри звуку**. Потім виберіть вкладку **Аудіо**.

## Сигнал дотику

Якщо функцію сигналу дотику під час натискання кнопок активовано, кожен дотик до екранної кнопки або пункту меню супроводжується звуковим сигналом.

Щоб відрегулювати гучність сигналу дотику, активуйте **Звуки дотику** та змініть значення налаштування.

## Функція компенсації гучності на великій швидкості

Увімкніть або вимкніть функцію **Гучність, прив'язана до швидкості**.

Якщо ввімкнено цю функцію, гучність інформаційно-розважальної системи налаштовується автоматично для компенсування шуму від дорожнього покриття та вітру під час руху автомобіля.

## Синтезатор мовлення

Виберіть вкладку **Голос**.

Відрегулюйте гучність для всіх функцій синтезу мовлення системи.

## Сигнал дзвінка

Виберіть вкладку **Рингтони**.

Відрегулюйте гучність сигналу вхідних дзвінків.

## Налаштування системи

Торкніться верхньої панелі на екрані, щоб відобразити **Тюнінг – центр**.





Виберіть Загал. профіль, а потім –  
Повторно ініціаліз. загальний  
профіль.

# Радіо

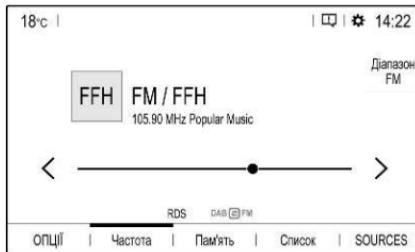
Користування .....	79
Система радіоінформації .....	80
Цифрове радіомовлення .....	81

## Користування

### Увімкнення радіо

Натисніть . Відобразиться останнє вибране головне меню відтворення аудіофайлів.

Якщо головне меню радіоприймача неактивне, виберіть **ДЖЕРЕЛА**, а потім – **Радіо**.



Буде здійснено прийом станції, що відтворювалася останньою.

### Вибір діапазону

Виберіть **ОПЦІЇ** і натисніть відповідну кількість разів, щоб перемкнутися на потрібний діапазон.

### Пошук радіостанцій

#### Автоматичний пошук станції

Натискайте або , щоб налаштовуватися на попередню чи наступну радіостанцію з належним сигналом.

#### Пошук станції вручну

Натисніть і потримайте або . Відпустіть, коли потрібну частоту буде майже настроєно.

Виконується пошук наступної станції, сигнал якої можна прийняти, після чого розпочинається її відтворення.

### Списки станцій

У списку радіостанцій можна вибрати будь-яку з них, сигнал якої достатньо сильний для поточного місця вашого перебування.

Щоб відобразити список радіостанцій поточного активного діапазону, виберіть **Список**.

Виберіть потрібну станцію.

#### Оновлення списків станцій

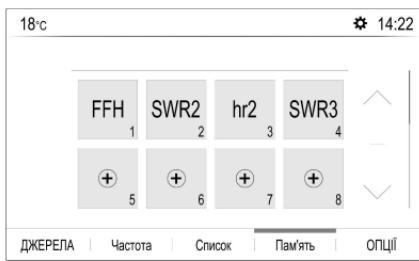
Якщо станції, збережені в списку радіостанцій відповідного діапазону, стануть недоступними, потрібно оновити ці списки.

Щоб почати оновлення для поточного активного діапазону, виберіть  $\Omega$ .

#### Збереження станцій у виbrane

У списку **Пам'ять** у виbrane можна зберегти до 24 радіостанцій усіх діапазонів.

Виберіть **Пам'ять**, щоб показати запрограмовані кнопки.



#### Зберігання поточної активної станції

Натисніть і потримайте кілька секунд потрібну кнопку в списку **Пам'ять**. Відповідна частота або назва станції відобразиться на кнопці.

Якщо станцію вже збережено для запрограмованої кнопки, цю станцію буде замінено на нову.

Натомість у головному меню радіо можна натиснути  $\star$  Mem, щоб зберегти поточну активну радіостанцію.

#### Збереження станції з наявних у списку

Виберіть **ОПЦІЇ**, а потім – потрібний діапазон.

Щоб зберегти станцію зі списку станцій, без затримки натисніть  $\star$  поруч із потрібною станцією. Станцію буде збережено, після чого відобразиться номер відповідної програмованої кнопки. Щоб видалити станцію, повторно натисніть  $\star$ .

Натомість можна натиснути й потримати назву станції, доки станція не збережеться. Щоб видалити станцію, повторно натисніть і потримайте її назву, доки не з'явиться відповідне повідомлення.

#### Завантаження станцій

У головному меню радіоприймача виберіть **Пам'ять**, а потім натисніть і відпустіть запрограмовану кнопку потрібної станції.

#### Система радіоінформації

Система радіоінформації (RDS) – це послуга, що надається станціями FM, яка значною мірою полегшує пошук потрібної станції та її безперебійний прийом.

## Переваги RDS

- На дисплей замість частоти налаштованої станції відображається назва програми.
- Під час пошуку станцій інформаційно-розважальна система налаштовується лише на станції RDS.
- Інформаційно-розважальна система завжди налаштовується на найкращу частоту мовлення заданої станції за допомогою функції AF (Alternative Frequency – альтернативна частота).
- Залежно від радіостанції, на яку налаштовано приймач, інформаційно-розважальна система відображає радіотекст, що може містити, наприклад, інформацію про поточну передачу.

## Активація RDS

У головному меню радіоприймача виберіть **ОПЦІЇ**, а потім активуйте **RDS**.

Якщо ввімкнено **RDS**, у нижньому рядку головного меню радіоприймача відображатиметься **RDS**.

## Радіотекст

Якщо активовано функцію RDS, під назвою радіопередачі відображається інформація про поточну радіопередачу в ефірі або музичну композицію, що зараз відтворюється.

Щоб показати чи сковати інформацію, перейдіть у меню **ОПЦІЇ** й активуйте або деактивуйте **ІНФОРМАЦІЯ**.

## Повідомлення про ситуацію на дорогах

Багато станцій з підтримкою функції RDS передають новини. Якщо функцію повідомень про дорожній рух увімкнено, прослуховування радіо радіостанції або відтворення мультимедійних файлів буде перервано до кінця повідомлення.

Щоб активувати оголошення про дорожній рух, перейдіть у меню **ОПЦІЇ** й активуйте **ТА**.

Якщо ввімкнено **ТА**, у нижньому рядку головного меню радіоприймача відображатиметься **ТА**.

## Цифрове радіомовлення

Радіостанції DAB (цифрове радіомовлення) ведуть передачі тільки у цифровому режимі.

Станції з підтримкою DAB містять у назві не частоту трансляції, а назву програми.

## Загальна інформація

- У цифровому радіомовленні (DAB) в одному ансамблі може транслюватися кілька радіопрограм (служб).
- Окрім служб трансляції високоякісного цифрового аудіо, DAB також може передавати пов'язані з програмою дані й інші відомості від служб, серед яких: інформація про подорож і дорожній рух.

- Звук відтворюватиметься, доки певний радіоприймач DAB прийматиме сигнал, що надсилається радіомовною станцією (навіть якщо сигнал дуже слабкий).
  - У разі поганого прийому система автоматично зменшує гучність, щоб запобігти відтворенню неприємних шумів.
- Якщо приймач не може зафіксувати надто слабкий сигнал DAB, прийом переривається повністю. Цього можна уникнути, увімкнувши функцію автоперемикання з DAB на FM (див. нижче).
- У режимі DAB не виникає інтерференції радіохвиль, причиною якої є станції, які виконують трансляцію на суміжних частотах (явище типове для AM- та FM-діапазонів).
  - Якщо сигнал DAB відбивається природними перешкодами чи будівлями, якість його прийому

покращується, тоді як прийом сигналу AM або FM за таких умов значно погіршується.

- Якщо ввімкнути приймання діапазону DAB, FM-тюнер інформаційно-розважальної системи діятиме у фоновому режимі й постійно шукатиме FM-радіостанції з найякіснішим сигналом. Якщо увімкнuto функцію **Повідомлення про дорожній рух**  $\Rightarrow$  80, повідомлення про дорожній рух будуть передаватися з FM-радіостанції з найкращим прийомом. Для того щоб трансляція радіостанції DAB не переривалася повідомленнями про дорожній рух, які передаються в FM-діапазоні, вимкніть функцію **Повідомлення про дорожній рух**.

### Зв'язування діапазонів FM і DAB

За допомогою цієї функції можна перемикатися зі станції FM на станцію DAB і навпаки.

Перемикання зі станції FM на станцію здійснюється тоді, коли відповідна станція DAB доступна. Тому, щоб уникнути частого перемикання, рекомендується зберегти потрібні радіостанції у списку улюблених як станції DAB.

Перемикання зі станції DAB на станцію FM відбувається тоді, коли сигнал надто слабкий для прийому.

### Активація

Перш ніж вмикати функцію зв'язування діапазонів FM і DAB, обов'язково увімкніть параметр **RDS**.

Щоб активувати функцію зв'язування діапазонів FM і DAB, виберіть **ОПЦІЇ** у головному меню радіоприймача, а потім активуйте **FM-DAB**.

Коли функцію зв'язування діапазонів FM і DAB увімкнено, відображається такий символ:



### Дезактивація

Щоб деактивувати функцію зв'язування діапазонів FM і DAB, виберіть **ОПЦІЇ** у головному меню радіоприймача, а потім деактивуйте **FM-DAB**.

Якщо вимкнути параметр **RDS**, функція зв'язування діапазонів FM і DAB вимкнеться автоматично.

# Зовнішні пристрої

Загальна інформація .....	84
Відтворення аудіо .....	85
Відображення зображень .....	86
Використання додатків смартфону .....	86

## Загальна інформація

USB-порт знаходитьться на центральній консолі.

### Обережно

Щоб захистити систему, не використовуйте USB-концентратор.

### Примітка

Порти USB завжди мають бути сухими й чистими.

## Порти USB

До цього порту USB можна підключати програвач MP3, пристрій USB, картку SD (через з'єднувач або адаптер USB) або смартфон.

За допомогою інформаційно-розважальної системи можна відтворювати музичні файли та переглядати файли фотографій, збережені на USB-пристроях.

Якщо ці пристрої підключені до порту USB, керування функціями зазначених вище пристрій

здійснюються за допомогою засобів керування та меню інформаційно-розважальної системи.

### Примітка

Інформаційно-розважальна система підтримує не всі додаткові пристрої.

### Підключення / відключення пристрою

Підключіть один з пристрій до зазначеного вище порту USB. За потреби скористайтеся відповідним з'єднувальним кабелем. Функція відтворення музики запуститься автоматично.

### Примітка

Під час підключення пристрою USB, який не розпізнається системою, на екрані з'являється відповідне повідомлення про помилку, а інформаційно-розважальна система автоматично перемикається на попередню функцію.

Щоб відключити пристрій USB, виберіть іншу функцію – після цього USB-пристрій можна відключати.

## Обережно

Уникайте відключення пристрою під час програвання. Це може пошкодити пристрій або інформаційно-розважальну систему.

### Потокове відтворення звуку через Bluetooth

Потокове відтворення звуку дає змогу слухати музику з вашого смартфона.

Детальний опис встановлення з'єднання через Bluetooth ↗ 92.

Якщо відтворення звуку не починається автоматично, його потрібно запустити на смартфоні.

Спочатку відрегулюйте гучність на смартфоні (установіть високий рівень). Потім відрегулюйте гучність інформаційно-розважальної системи.

### Формати файлів

Аудіообладнання підтримує різні формати файлів.

## Відтворення аудіо

### Увімкнення функції відтворення музики

Підключення пристрою USB або пристрою Bluetooth ↗ 84.

Якщо пристрій уже підключено, але відтворення збережених музичних файлів не активне:

Натисніть , виберіть **SOURCES**, а потім виберіть відповідне джерело відтворення.

Відтворення композицій почнеться автоматично.

### Функції відтворення

#### Зупинення та відновлення відтворення

Щоб перервати відтворення, натисніть . Кнопка на екрані зміниться на .

Щоб відновити відтворення, натисніть .

#### Відтворення попередньої або наступної композиції

Торкніться  або .

Прокручування вперед та назад Натисніть і потримайте  або .

Відпустіть, щоб повернутися в звичайний режим відтворення.

Можна також пересувати вліво або вправо повзунок, яким позначається позиція відтворюваної композиції.

**Випадкове відтворення композицій**  
Виберіть **ОПЦІЇ**, а потім натискайте значок **Випадковий**:

: відтворення композицій у поточному вибраному списку (альбом, виконавець тощо) у випадковому порядку.

: відтворення композицій у поточному вибраному списку (альбом, виконавець тощо) у звичайному режимі.

### Повторення композицій

Виберіть **ОПЦІЇ**, а потім натискайте значок **Repeat** , доки не буде вибрано один із таких параметрів:

- відтворення по колу композицій у поточному вибраному списку (альбом, виконавець тощо)
- відтворення по колу композицій у поточному вибраному списку (альбом, виконавець тощо) один раз
- відтворення композицій у поточному вибраному списку (альбом, виконавець тощо) у звичайному режимі

### Відображення зображень

Ви можете переглядати зображення, збережені в пристрої USB.

### Увімкнення переглядача зображень

Підключення пристрою USB  84. Якщо пристрій уже підключено, але програма перегляду зображень не активна:

Натисніть , виберіть **Фотографії**, а потім – потрібну папку та зображення в ній.



Торкніться екрана, щоб відобразити рядок меню.

### Перегляд попереднього або наступного зображення

Торкніться  або .

### Запуск або припинення показу слайдів

Виберіть , щоб переглянути в режимі показу слайдів зображення, збережені на пристрої USB.

Натисніть , щоб припинити показ слайдів.

### Використання додатків смартфону

#### Проекцювання телефону

Програми для проекцювання з телефону Apple CarPlay та Android Auto дають змогу відображати вибрані програми зі смартфону на інформаційному дисплеї та керувати ними за допомогою органів керування інформаційно-розважальної системи.

Уточніть у виробника пристрою, чи сумісна ця функція з вашим смартфоном, а також дізнайтесь, чи доступна ця програма в країні, де ви мешкаєте.

#### Підготовка смартфону

**iPhone®:** перевірте, чи ввімкнено функцію Siri® у телефоні.

**Телефон із ОС Android:** Завантажте додаток Android Auto у телефон із магазину програм Google Play™.

**Підключення смартфону****iPhone**

Підключіть телефон до порту USB  $\diamond 84$ .

Якщо телефон уже підключений до системи через Bluetooth, після його приєднання до USB-порту й запуску додатка Apple CarPlay з'єднання через Bluetooth буде перервано. Після від'єднання телефону від USB-порту його буде знову підключено через Bluetooth.

**Телефон із ОС Android**

Підключіть телефон через Bluetooth  $\diamond 92$ , а потім підключіть його до USB-порту  $\diamond 84$ .

**Запуск проекціювання телефону**

Якщо проекціювання телефону не запускається автоматично, натисніть  , а потім –

**Apple CarPlay** або **Android Auto** на екрані.

Відображеній екран проекціювання телефону залежить від смартфону та версії програмного забезпечення.

**Повернення на екран інформаційно-розважальної системи**

Натисніть, наприклад, кнопку  на панелі керування.

## Розпізнавання мови

Загальна інформація .....	88
Користування .....	89

### Загальна інформація

#### Вбудована функція розважальної системи

Вбудована функція розпізнавання мовлення інформаційно-розважальної системи дозволяє керувати різними її функціями за допомогою голосових команд. Вона розпізнає команди та послідовності цифр незалежно від особи, що їх вимовляє. Команди та послідовності цифр можуть проголошуватися без дотримання паузи між окремими словами.

У випадку неправильної роботи чи неправильних команд функція розпізнавання мовлення відтворить візуальний та / або звуковий сигнал і попросить ввести потрібну команду ще раз. Також ця функція розпізнає важливі команди та за потреби відтворює запити на їх підтвердження.

Команди для виконання відповідних дій можна вимовляти різними способами.

#### Примітка

Щоб розмови в салоні автомобіля не ініціювали ненавмисне ввімкнення системних функцій, розпізнавання голосу не вмикається автоматично.

#### Важлива інформація

#### Підтримувані мови

- Не усі мови, наявні як мови інтерфейсу інформаційно-розважальної системи, розпізнаються системою розпізнавання мовлення.
- Якщо поточна вибрана мова елементів дисплея не підтримується функцією розпізнавання мовлення, цією функцією не можна скористатися.

У такому випадку, щоб керувати інформаційно-розважальною системою за допомогою голосових команд, слід обрати іншу мову інтерфейсу. Як змінити мову відображення ↗ 75.

## Програма голосового коридору

Програма голосового керування через смартфон інформаційно-розважальної системи забезпечує доступ до голосових команд у смартфоні.

Функція взаємодії телефону з аудіосистемою за допомогою голосового керування доступна через додатки для проециювання телефону Apple CarPlay та Android Auto → 86.

## Користування

### Вбудована функція розпізнавання мовлення

#### Активування функції розпізнавання мовлення

##### Примітка

Розпізнавання голосу не працює під час активного телефонного виклику.

##### Увімкнення кнопкою «» на кермі

Натисніть «» на кермі.

Відтворюваний аудіосистемою звук вимкнеться і пролунає повідомлення синтезатора мовлення з проханням промовити голосову команду. На дисплеї з'являється меню довідки з найважливішими командами, якими наразі можна скористатися.

Після звукового сигналу функція розпізнавання мовлення готова до приймання голосових команд.

Тепер можна промовити голосову команду, щоб запустити відповідну функцію системи (наприклад, налаштуватись на збережену радіостанцію).

#### Регулювання гучності голосових підказок

Натисніть кнопку регулювання гучності на кермі вгору (щоб збільшити гучність)  або донизу (щоб зменшити гучність) .

#### Переривання голосових підказок

Досвідчений користувач може переривати голосові підказки короткими натисканнями кнопки «» на кермі.

Замість цього можна промовити "Установити режим діалогу експерт".

При цьому негайно пролунає звуковий сигнал, і команду можна давати без очікування завершення підказки.

#### Скасування діалогової секвенції

Щоб скасувати послідовність реплік діалогу та вимкнути розпізнавання мовлення, натисніть  на кермі.

Якщо не вимовляти жодних команд протягом деякого часу або вимовляти команди, які не розпізнаються системою, послідовність реплік діалогу буде автоматично скасовано.

#### Керування за допомогою голосових команд

Дотримуйтесь інструкцій, озвучуваних синтезатором мовлення та відображуваних на екрані.

Як отримати найкращі результати:

- Прослухайте голосову підказку і зачекайте звукового сигналу перед тим, як промовити команду чи відповісти на підказку.
- Перегляньте приклади команд на екрані дисплея.
- Функцію голосових підказок можна перервати, повторно натиснувши кнопку «».
- Після звукового сигналу промовте команду природним тоном: не дуже швидко, але й не дуже повільно.

Зазвичай складні команди можна вимовляти як одну просту команду.

### Програма голосового коридору

#### Активування функції розпізнавання мовлення

Натисніть «» на кермі й потримайте, доки не почнеться сеанс розпізнавання мовлення.

#### Регулювання гучності голосових підказок

Повертайте  на панелі керування або натискайте кнопку регулювання гучності на кермі вгору (щоб збільшити гучність)  або донизу (щоб зменшити гучність) .

#### Вимкнення функції розпізнавання мовлення

Натисніть  на кермі. Сеанс розпізнавання мовлення завершиться.

# Телефон

Загальна інформація .....	91
З'єднання Bluetooth .....	92
Робота .....	94
Мобільні телефони та радіообладнання СВ .....	96

## Загальна інформація

Функція телефону дає змогу спілкуватися по телефону за допомогою мікрофона та динаміків автомобіля, а також керувати найбільш важливими функціями мобільного телефону через інформаційно-розважальну систему автомобіля. Щоб користуватися функцією телефону, потрібно підключити мобільний телефон до інформаційно-розважальної системи за допомогою Bluetooth.

Деякі функції порталу телефону підтримуються не всіма мобільними телефонами. Можливість використання деяких функцій залежить від моделі мобільного телефону та постачальника послуг мережі. Додаткову інформацію про це можна переглянути в посібнику користувача мобільного телефону або дізнатися від оператора мережі.

## Важлива інформація щодо безпеки дорожнього руху та використання системи

### ⚠ Попередження

Використання мобільних телефонів впливає на навколошнє середовище. Тому були розроблені норми та положення з техніки безпеки. Слід ознайомитися з відповідними вказівками перед початком використання функцій мобільного телефону.

### ⚠ Попередження

Використання функції "вільні руки" за кермом може бути небезпечним, оскільки зосередженість водія знижується, коли він одночасно здійснює телефонні дзвінки та керує автомобілем. Перш ніж використовувати пристрій "вільні руки", припаркуйте

автомобіль. Дотримуйтесь правил, прийнятих у країні, у якій наразі перебуваєте.

Не забувайте вимикати телефон і дотримуватись особливих норм, затверджених у певних регіонах, згідно з якими використання в них мобільних телефонів забороняється, а також якщо перешкоди виникають унаслідок використання телефону чи користування цим пристроям може привести до виникнення небезпечної ситуації.

## Bluetooth

Функцію телефону сертифіковано Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Детальніша інформація про технічні умови міститься на сайті <http://www.bluetooth.com>.

## З'єднання Bluetooth

Bluetooth є стандартом безпроводового підключення мобільних телефонів, смартфонів та інших пристрій.

### Сполучення пристрою

Під час об'єднання пристрою Bluetooth в пару з інформаційно-розважальною системою між ними виконується обмін PIN-кодом і до інформаційно-розважальної системи підключаються пристрії Bluetooth.

### Важлива інформація

- Одночасно до інформаційно-розважальної системи можна підключити не більше ніж два пристрії Bluetooth, об'єднані з нею в пару. Один пристрій – у режимі гарнітури, а другий – у режимі потокового відтворення звуку. Див. опис налаштувань профілю Bluetooth нижче.

Утім, два пристрії не можна використовувати в режимі гарнітури одночасно.

- Об'єднування пристріїв у пару з системою виконується лише один раз, крім випадків, коли пристрій було видалено зі списку парних пристрій. Якщо пристрій вже був підключений, інформаційно-розважальна система встановлює з'єднання автоматично.

- Функція Bluetooth значно пришвидшує розрядження акумулятора пристрою. Тому підключіть пристрій до порту USB, щоб зарядити його.

### Об'єднання в пару нового пристрію

- Увімкніть функцію Bluetooth у пристрії Bluetooth. Додаткова інформація міститься в інструкції до пристрію Bluetooth.
- Натисніть  , а потім – **Пошук Bluetooth**.  
Буде виконано пошук усіх пристріїв Bluetooth поблизу.
- Виберіть у відображеному списку пристрій Bluetooth, із яким потрібно створити пару.

#### 4. Підтвердьте процедуру об'єднання в пару:

- Якщо підтримується функція SSP (безпечне просте сполучення):

Підтвердьте повідомлення в інформаційно-розважальній системі та на пристрой Bluetooth.

- Якщо функція SSP (безпечне просте сполучення) не підтримується:

В інформаційно-розважальній системі на екрані з'явиться повідомлення із запитом ввести PIN-код у пристрой Bluetooth.

В пристрой Bluetooth: введіть PIN-код та підтвердьте введення.

Інформаційно-розважальна система та пристрой сполучені.

#### 5. Телефонна книга автоматично завантажується в інформаційно-розважальну

систему. Залежно від телефону інформаційно-розважальній системі потрібно надати доступ до телефонної книги. За потреби підтвердьте повідомлення, відображене в пристрой Bluetooth.

Якщо ця функція не підтримується пристроею Bluetooth, на екрані з'явиться відповідне повідомлення.

#### Операції на об'єднаних у пару пристроях

Натисніть  і послідовно виберіть ТЕЛ і Зв'язок Bluetooth.

На екрані буде показано список усіх пристроеїв, з якими створено пари.

#### Змінення налаштувань профілю Bluetooth

Натисніть  поруч із потрібним парним пристроеем.

Увімкніть або вимкніть потрібні налаштування профілю й підтвердьте внесені зміни.

#### Підключення сполученого пристроя

Пристрої, з якими створено пару, але не підключено до системи, мають значок .

Виберіть потрібний пристрой, щоб підключити його.

#### Відключення пристроя

Пристрой, який зараз підключений до системи, має значок .

Виберіть пристрой, який потрібно від'єднати.

#### Видалення об'єднаного в пару пристроя

Натисніть  у верхньому правому куті екрана, щоб відобразити значки  поряд із кожним об'єднаним у пару пристроеем.

Натисніть  поруч із пристроеем Bluetooth, який потрібно видалити, і підтвердьте відображене повідомлення.

## Робота

Відразу після встановлення з'єднання Bluetooth між мобільним телефоном та інформаційно-розважальною системою можна використовувати багато функцій мобільного телефону через інформаційно-розважальну систему.

### Примітка

У режимі гучного зв'язку мобільним телефоном можна користуватися, наприклад відповідати на вхідні дзвінки або налаштовувати рівень гучності.

Установивши з'єднання між мобільним телефоном та інформаційно-розважальною системою, дані мобільного телефону передаються до цієї системи. У залежності від телефону та обсягу даних це може зайняти деякий час. Протягом цього часу в інформаційно-розважальній системі доступна лише обмежена кількість функцій мобільного телефону.

### Примітка

Не кожен мобільний телефон повністю підтримує функцію телефону. Через це можливі деякі відмінності від описаних нижче функцій.

### Головне меню телефону

Натисніть  , щоб відкрити головне меню керування телефоном.



### Примітка

Головне меню керування телефоном доступне лише за умови що телефон підключено до інформаційно-розважальної системи через Bluetooth. Детальний опис  92.

Багатьма функціями мобільного телефону тепер можна керувати через призначене для цього головне меню (та відповідні підменю), а також за допомогою органів керування телефоном на кермі.

### Як зателефонувати

#### Введення номера телефону

Введіть номер телефону за допомогою клавіатури в головному меню керування телефоном.

Після введення цифр відповідні записи зі списку контактів відобразяться в алфавітному порядку.

Натисніть потрібний пункт у списку, щоб зателефонувати.

#### Користування списком контактів

Список контактів містить усі записи телефонної книги з підключенного пристрою Bluetooth.

Виберіть **Контакти**, щоб переглянути список контактів.



## Пошук контактів

Контакти можна впорядкувати або за іменем, або за прізвищем. Щоб змінити порядок сортування, натисніть **ОПЦІЇ**, а потім – .

Щоб прокрутити список, натисніть або .

Щоб шукати контакти за допомогою клавіатури, натисніть .

Щоб знайти контакт за першою літерою, натисніть і виберіть потрібну літеру.

## Внесення змін до контактів та їх видалення

Виберіть поруч із контактом, а потім – потрібний пункт.

## Використання історії дзвінків

Всі вхідні, вихідні або пропущені дзвінки реєструються.

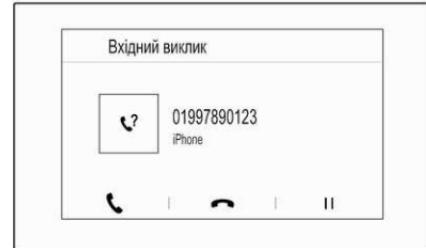
Виберіть **Журнал викликів**, щоб переглянути журнал дзвінків.

Виберіть потрібний пункт у списку, щоб зателефонувати.

## Вхідний дзвінок

Якщо вам зателефонують, наприклад під час прослуховування радіоприймача чи відтворення вмісту USB-носія, звук відтворення відповідного джерела вимкнеться до завершення розмови.

На екрані з'явиться повідомлення з номером телефону чи іменем абонента.



Щоб відповісти на дзвінок, натисніть .

Щоб відхилити дзвінок, натисніть .

Щоб установити виклик на утримування, натисніть . Щоб відновити утримуваний виклик, натисніть .

Щоб вимкнути мікрофон інформаційно-розважальної системи, натисніть **Мікрофон ВИМКНЕНО** – з'явиться . Щоб скасувати вимкнення звуку, натисніть ще раз.

Щоб продовжити розмову на мобільному телефоні (приватний режим), натисніть . Щоб повторно активувати розмову за допомогою інформаційно-розважальної системи, повторно натисніть .

#### Примітка

Якщо ви вийдете з автомобіля й замкнете його, але ще ведеть телефонну розмову в приватному режимі, інформаційно-розважальна система може залишатися ввімкненою, доки ви не вийдете з її зони приймання Bluetooth-сигналів.

#### Завжди встановлювати вхідні виклики на утримування

З міркувань безпеки функція телефону може за замовчуванням установлювати всі вхідні дзвінки на утримування.

Щоб активувати цю функцію, виберіть **ОПЦІЇ**, а потім натисніть і потримайте, доки функція не активується.

## Мобільні телефони та радіообладнання СВ

### Інструкції зі встановлення та рекомендації щодо роботи

Під час встановлення та експлуатації мобільного телефону потрібно дотримуватися відповідних інструкцій для певного автомобіля та рекомендацій виробника мобільного телефону та гарнітури щодо їх використання. Порушення визначених вимог призводить до скасування схвалення типу автомобіля (Директива ЄС 95/54/ЕС).

Рекомендації для безвідмовної роботи:

- Встановлення зовнішньої антени мають виконувати фахівці, що забезпечить максимально можливу дальність прийому
- Максимальна потужність передачі становить 10 Вт
- Телефон потрібно встановлювати у відповідне місце, враховуючи при цьому

рекомендації, наведені у посібнику з експлуатації в розділі **Система подушок безпеки**.

Зверніться до фахівця, щоб попередньо визначити точку встановлення для зовнішньої антени чи тримача обладнання, а також способи використання пристрійв з потужністю передачі більше 10 Вт.

Використання гарнітури без зовнішньої антени зі стандартами мобільного телефону GSM 900/1800/1900 і UMTS

дозволяється лише в тому разі, якщо максимальна потужність передачі мобільного телефону становить 2 Вт для GSM 900 або 1 Вт для інших типів.

З міркувань безпеки під час керування автомобілем забороняється користуватися мобільним телефоном. Навіть використання гарнітури може відволікати від керування автомобілем.

**⚠ Попередження**

Використання радіообладнання та мобільних телефонів, які не відповідають зазначеним вище стандартам щодо мобільних телефонів, дозволено лише за умови застосування антени, розміщеної ззовні автомобіля.

**Обережно**

У разі недотримання згаданих вище норм використання в салоні мобільних телефонів і радіообладнання без зовнішньої антени може спричинити несправність у роботі електронних систем автомобіля.

# Покажчик

<b>A</b>	Налаштування гучності.....	69
Автоматичне регулювання гучності.....	Синтезатор мовлення.....	75
Активація телефону.....	Функція вимкнення звуку.....	69
Активація USB-зображення.....	Функція компенсації гучності на великій швидкості.....	75
Аудіофайли.....	Гучність сигналів при натисканні кнопок.....	75
<b>B</b>	Гучність синтезатора мовлення.....	75
Баланс.....	<b>D</b>	
<b>V</b>	Дата регулювання.....	75
Вибір діапазону.....	Дисплей	
Використання	змінити мову.....	75
Меню.....	регулювання яскравості.....	75
Радіо.....	<b>E</b>	
Телефон.....	Еквалайзер.....	74
Bluetooth.....	Елементи керування	
USB.....	Інформаційно-розважальна система.....	66
Використання додатків	Кермове колесо.....	66
смартфону.....	<b>З</b>	
Вимкнення звуку.....	3'єднання Bluetooth.....	92
Відображення зображень.....	Завантаження станцій.....	79
Відтворення аудіо.....	Загальна інформація.....	84, 88, 91
<b>G</b>	Інформаційно-розважальна система.....	64
Гучність.....	Програми смартфону.....	84
Автоматичне регулювання гучності.....	Телефон.....	91
Гучність сигналів при натисканні кнопок.....		
Гучність сигналу дзвінка.....		

<b>Цифрове радіомовлення</b>	<b>О</b>	<b>Оголошення DAB.....</b>
(DAB).....	Область.....	81
Bluetooth.....	Огляд елементів керування.....	79
USB.....	Основні функції.....	80
<b>Збережені</b>	<b>П</b>	<b>Регіоналізація.....</b>
Завантаження станцій.....	Панель керування інформаційно-розважальної системи.....	80
Збереження станцій.....	Подзвонити.....	81
<b>Збереження станцій.....</b>	Вхідний виклик.....	81
Змінення мови відображення.....	Сигнал дзвінка.....	82
<b>I</b>	Функції, доступні під час дзвінка.....	82
Індивідуальні налаштування.....	Як зателефонувати.....	82
Історія дзвінків.....	Проекціювання телефону.....	83
<b>K</b>	Протиугінний пристрій .....	83
Керування меню.....	<b>P</b>	<b>С</b>
Контакти.....	Радіо.....	Сигнал дзвінка.....
Користування.....	Активування.....	94
<b>M</b>	Вибір діапазону.....	94
Мобільні телефони та радіообладнання СВ .....	Використання.....	Гучність сигналу дзвінка.....
96	Завантаження станцій.....	75
<b>N</b>	Збережені.....	Система радіоінформації .....
Налаштування дисплея.....	Збереження станцій.....	80
Налаштування конфіденційності	Налаштування DAB.....	80
75	Налаштування RDS.....	81
Налаштування профілю.....	Область.....	81
Налаштування системи.....		82
Налаштування тону.....		82
Налаштування часу й дати.....		82

**Т**

Телефон	
Введення номера.....	94
Вхідний виклик.....	94
Головне меню телефону.....	94
З'єднання Bluetooth.....	92
Загальна інформація.....	91
Історія дзвінків.....	94
Контакти.....	94
Телефонна книга.....	94
Функції, доступні під час дзвінка.....	94
Bluetooth.....	91
Телефонна книга.....	94

**У**

Увімкнення відтворення музики через Bluetooth.....	85
Увімкнення інформаційно-розважальної системи.....	69
Увімкнення радіо.....	79
Увімкнення USB-аудіо.....	85

**Ф**

Файли зображень.....	84
Фейдер.....	74
Формати файлів.....	84
Аудіофайли.....	84
Файли зображені.....	84

**Ц**

Цифрове радіомовлення.....	81
Цифрове радіомовлення (DAB)	
Зв'язування діапазонів FM і DAB.....	81

**Ч**

Час	
регулювання.....	75

**В**

Bluetooth	
З'єднання Bluetooth.....	92
Загальна інформація.....	84
Меню відтворення музики через Bluetooth.....	85
Пристрій з'єднання.....	84
Сполучення.....	92
Телефон.....	94

**У**

USB	
Загальна інформація.....	84
Меню USB-аудіо.....	85
Меню USB-зображення.....	86
Пристрій з'єднання.....	84

---

# Радіо (інформаційно-розважальна система)

Вступ .....	102
Базова операція .....	106
Аудіо .....	108
Розпізнавання мови .....	111
Телефон .....	112
Покажчик .....	116

## Вступ

### Примітка

У цій інструкції описуються всі параметри та функції, які є в різних інформаційно-розважальних системах. Описи деяких елементів, зокрема функцій відображення та меню, можуть не стосуватися цього автомобіля (це залежить від варіанта моделі, установлених у країні норм, наявного спеціального обладнання чи приладдя).

Додаткову інформацію, зокрема деякі відео, можна знайти на нашому веб-сайті.

**Важлива інформація щодо безпеки дорожнього руху та використання системи**

### ⚠ Попередження

Користування інформаційно-розважальною системою ніколи не повинно заважати

безпечному керуванню автомобілем. Якщо у вас виникли сумніви, зупиніть автомобіль і керуйте інформаційно-розважальною системою лише під час його стоянки.

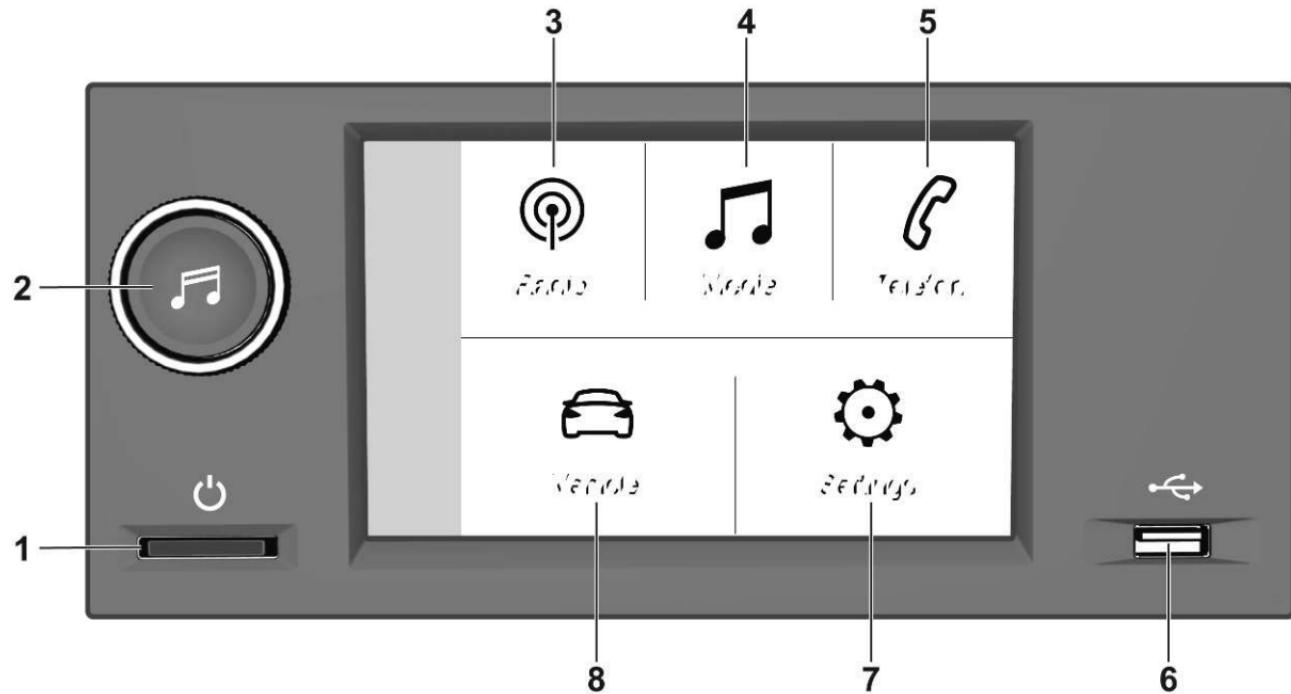
### Прийом радіосигналу

Прийом радіосигналу може перериватися статикою, шумом, перешкодами або втратою прийому через:

- зміни відстані від переривача
- багатопроменевий прийом через відбиття хвиль
- затухання радіосигналу

## Вступ

### Панель керування – радіо





Натиснення: увімкнення/  
вимкнення живлення



Поверніть:  
налаштування гучності



Відкривання меню  
керування радіоприймачем



Відкривання меню  
керування  
мультимедійними  
даними для зовнішніх  
пристрой



Відкривання меню  
керування телефоном,  
якщо до системи  
підключено мобільний  
телефон

Відкривання списку всіх  
пристрой, з якими  
створено пари, якщо  
телефон не підключено



USB-порт для зовнішніх  
пристрой

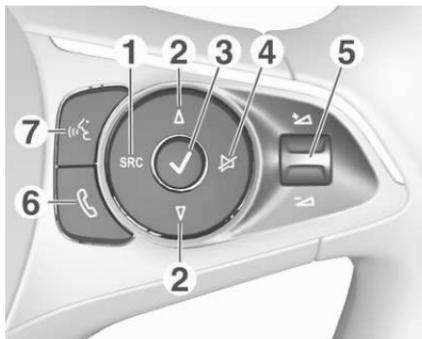


Відкривання меню  
налаштувань системи



Відкривання меню  
налаштувань систем  
автомобіля

### Засоби керування на кермі



#### 1 SRC (джерело)

Вибір джерела  
відтворення звуку, для  
підтвердження вибраних  
елементів натискайте ✓

Натиснення й  
утримування:  
вимикається звук системи

#### 2 Δ / ▽

Вибір наступної /  
попередньої збереженої  
радіостанції, якщо  
ввімкнено радіоприймач

- або вибір наступної /  
попередньої композиції /  
зображення, якщо  
ввімкнені зовнішні пристрой
- або вибір наступного /  
попереднього пункту у  
списку радіостанцій,  
списку мультимедіа,  
списку викликів /  
контактів, якщо операцію  
почато за допомогою  
органа керування на кермі
- Для підтвердження  
вибраних елементів  
натискайте ✓
- 3 ✓  
Підтвердження  
вибраного елемента
- або відкривання списку  
радіостанцій, списку  
мультимедійних пристрой
- 4 ✎  
Увімкнення / вимкнення  
режиму без звуку

- 5 + / -  
Повертання вгору/  
донизу: збільшення/  
зменшення гучності
- 6 ☎  
Коротке натиснення:  
прийняти вхідний виклик  
  
Натиснення й  
утримування: відхилити  
вхідний виклик, закінчити  
розмову  
  
або відкривання списку  
викликів / контактів
- Якщо телефонний  
виклик активний:  
відкрити меню поточних  
викликів
- 7 ⓘ  
Коротке натиснення:  
активація розпізнавання  
мовлення

### Верхній рядок

У верхньому рядку на екрані показується така інформація:

- час
- температура

## Базова операція

### Основні функції

**Операції, які можна виконувати на екрані**

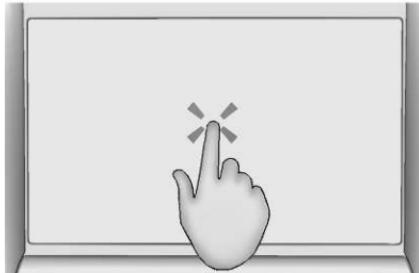
Дисплей інформаційно-розважальної системи має сенсорний інтерфейс, що дозволяє пряму взаємодію з елементами керування меню.

#### Обережно

Для керуванням роботою сенсорного дисплея не можна використовувати гострі чи тверді предмети, наприклад кулькові ручки, олівці чи подібні предмети.

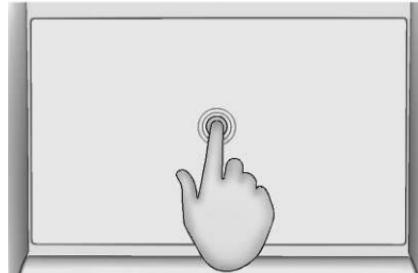
Для керування інформаційно-розважальною системою використовуються описані нижче жести пальців.

#### Натисніть



Дотиком можна відкрити меню або вибрати пункт у ньому.

#### Натисніть і потримайте



Утримуючи палець на екрані, можна зберігати радіостанції.

#### Повернення на попередній екран

Щоб повернутися на попередній екран, натисніть ← у верхньому лівому куті екрана.

Якщо натиснути ← на головному екрані, відобразиться екран керування відтворенням звуку.

#### Повернення на головний екран

Щоб повернутися на стартовий екран, натисніть ⌂.

## Налаштування системи

Щоб відкрити меню налаштувань системи, перейдіть на головний екран і виберіть .

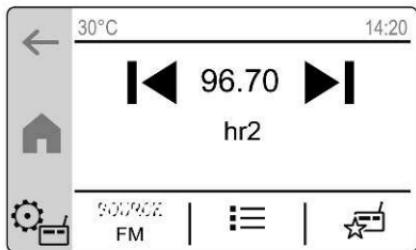
Список доступних меню нижчого рівня:

- **Дисплей:** Тут можна відрегулювати яскравість екрана та прокручування тексту на ньому або вимкнути екран.
- **Дата/час:** Налаштування дати й часу.
- **Система:** Дає змогу вибрати налаштування конфіденційності для дзвінків у службу технічної допомоги, відновити стандартні значення налаштувань системи, вибрати одиниці вимірювання та переглянути інформацію про систему.
- **Мови:** вибрати мову для інтерфейсу системи.

- **Bluetooth:** показати список усіх пристрій, об'єднаних у пару із системою.
- **Аудіо:** дає змогу ввімкнути або вимкнути такі функції: авторегулювання гучності відповідно до швидкості руху, сигнали дотику до сенсорного екрана, а також регулювання розподілу звуку та об'ємного звучання й низьких і високих частот.

# Аудіо

## Огляд



- ◀ : Натисніть, щоб налаштуватися на попередню радіостанцію чи перейти до попередньої композиції, або натисніть і потримайте, щоб швидко перейти назад.
- 96.70** : Натисніть, щоб ввести частоту.



: Натисніть, щоб налаштуватися на наступну радіостанцію чи перейти до наступної композиції, або натисніть і потримайте, щоб швидко перейти вперед.



: Налаштування параметрів звуку.

### ДЖЕРЕЛО

: Вибір джерела відтворення звуку.



: Відображення списку радіостанцій/ композицій.



: Відображення списку елементів вибраного.

### Джерела

Виберіть потрібне джерело відтворення звуку, натиснувши **SOURCE** на екрані. Буде вказано поточне активне джерело відтворення звуку.

Якщо підключити зовнішній пристрій, інформаційно-розважальна система автоматично

виbere його як джерело відтворення звуку. Якщо від'єднати зовнішній пристрій, буде вибрано попереднє джерело відтворення звуку.

### Пошук радіостанцій

Щоб налаштуватися на певну радіостанцію, відкрийте список радіостанцій і натисніть **ABC**. Усі радіостанції буде відсортовано за першою літерою.

Щоб налаштуватися на певну частоту, торкніться значення частоти на головному екрані керування радіо. З'явиться новий екран із цифровими клавішами. Тут можна ввести потрібну частоту.

### Список станцій

Щоб відобразити список станцій, натисніть .

Поточну налаштовану радіостанцію буде позначено значком .

Радіостанції з розділу "Вибране" буде позначено значком .

Щоб оновити список станцій, натисніть  і виберіть **Оновити список**.

## Елементи вибраного

У розділі "Вибране" можна зберегти до 16 радіостанцій. Натисніть , щоб показати список елементів у розділі "Вибране".

Щоб зберегти поточну налаштовану радіостанцію у вибране, натисніть і потримайте потрібний рядок у списку елементів вибраного.

## Дорожнє оголошення

Оголошення про дорожній рух – послуга FM-радіостанцій. Якщо програма оголошень про дорожній рух активована, відтворення звуку з поточного джерела перерветься, поки в ефірі FM-радіостанції передаватимуться новини про ситуацію на дорогах. Після новин про ситуацію на дорогах джерело відтворення звуку буде знову ввімкнено.

Такі оголошення можна активувати або деактивувати в налаштуваннях аудіосистеми .

## Перемикання на альтернативні частоти системи RDS

Коли активовано перемикання на альтернативні частоти системи RDS, інформаційно-розважальна система постійно налаштовується на кращу частоту мовлення поточної активної радіостанції.

Перемикання на альтернативні частоти системи RDS можна активувати або деактивувати в налаштуваннях аудіосистеми .

## Зовнішні пристрої

USB-порт для підключення зовнішніх пристрій розміщений поруч з інформаційним дисплеєм.

Якщо до системи підключити (через USB чи Bluetooth) зовнішній пристрій і вибрати його як джерело відтворення звуку, на екрані керування звуком з'являться наведені нижче елементи.

-  : Перервати відтворення.
-  : Відновити відтворення.
-  : Показати список композицій.
-  : Показати бібліотеку (папки, виконавці, альбоми, списки композицій, композиції).

У бібліотеці  композиції можна відсортувати за виконавцем, альбомом тощо.

Якщо вибрати папку в бібліотеці , у списку композицій  буде показано лише композиції з відповідної папки.

У налаштуваннях носія мультимедійних даних  можна активувати такі функції відтворення:

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <b>Повторення</b>                     | : Повторення композицій у поточному списку.    |
| <b>Випадковий порядок відтворення</b> | : Відтворити композиції у випадковому порядку. |

## Налаштування аудіо

Щоб змінити налаштування звучання, натисніть  на екрані керування аудіопристроїми, а потім виберіть **Налаштування звучання**. Можна змінити такі налаштування:

- Увімкнення та вимкнення регулювання гучності відповідно до швидкості руху
- Увімкнення та вимкнення сигналів дотику до сенсорного екрана
- Регулювання розподілу звуку
- Регулювання об'ємного звучання та низьких і високих частот

## Розпізнавання мови

Додаток для голосового керування інформаційно-розважальною системою через смартфон забезпечує доступ до голосових команд у смартфоні. Щоб дізнатися, чи підтримується ця функція в смартфоні, перегляньте його інструкцію, надану виробником.

Щоб користуватися програмою голосового керування інформаційно-розважальною системою зі смартфона, потрібно підключити його до системи через Bluetooth ⚡ 113.

### Активування функції розпізнавання мовлення

Натисніть ⌂ на кермі й потримайте, доки не почнеться сеанс розпізнавання мовлення.

### Регулювання гучності голосових підказок

Повертайте ⏪ на панелі керування або натискайте + та - на кермі вгору (щоб збільшити гучність) або донизу (щоб зменшити гучність).

### Вимкнення функції розпізнавання мовлення

Натисніть ⌂ на кермі. Сеанс розпізнавання мовлення завершиться.

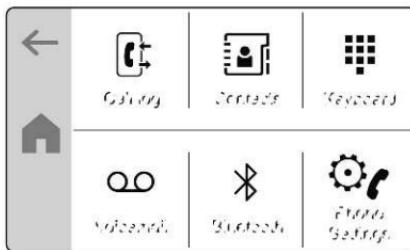
# Телефон

Загальна інформація .....	112
З'єднання Bluetooth .....	113

## Загальна інформація

Не всі мобільні телефони повною мірою підтримують функцію телефону. Через це можливі деякі відмінності від описаних нижче функцій.

## Головне меню телефону



 : Показати список дзвінків.

 : Показати список контактів.

 : Показати клавіші набору номерів.

 : Якщо задано номер голосової пошти, зателефонувати на автозвідповідач.

-  : Показати список усіх пристрій, об'єднаних у пару із системою.
-  : Змінити налаштування телефону.

## Примітка

На деяких мобільних телефонах під час підключення мобільного телефону до інформаційно-розважальної системи можуть знадобитися дозволи на доступ до списку контактів і списку викликів.

## Здійснення телефонних дзвінків

Щоб здійснити телефонний дзвінок, виберіть контакт у списку контактів або наберіть номер телефону за допомогою клавіш із цифрами.

## Налаштування телефону

Щоб відкрити меню налаштувань телефону, перейдіть у меню керування телефоном і виберіть .

Можна змінити наведені нижче налаштування.

- Автоматичне встановлення телефонних дзвінків на утримування.
- Налаштування номера голосової пошти.

## З'єднання Bluetooth

### Об'єднування телефону в пару з системою

Щоб створити пару з мобільним телефоном, виконайте такі дії:

1. Увімкніть Bluetooth на мобільному телефоні та зробіть його видимим для інших пристройів.
2. На інформаційному дисплей виберіть **Телефон ➔ Керування пристроями**.
3. Натисніть **Додати**.  
Виконується пошук мобільних телефонів.
4. Виберіть потрібний мобільний телефон.

5. Виберіть інформаційно-розважальну систему в списку пристройів Bluetooth на своєму телефоні.

6. Порівняйте відображеній на телефоні код із кодом на інформаційному дисплеї і підтвердьте їх ідентичність.  
Натисніть **OK** на інформаційному дисплеї.

Натомість на інформаційному дисплеї може з'явитися цифрова клавіатура. Введіть код, відображеній на екрані мобільного телефону.

Деяким мобільним телефонам потрібен доступ до певних функцій телефону – дотримуйтесь вказівок.

7. Укажіть, чи потрібно підключити мобільний телефон для функції телефону та потокового відтворення музики.

Після створення пари з мобільним телефоном із ним буде автоматично встановлено з'єднання і він відображатиметься як підключений.

Якщо мобільний телефон підключено для функції телефону, у списку парних пристройів його буде позначено значком .

Якщо мобільний телефон підключено для потокового відтворення музики, у списку парних пристройів його буде позначено значком .

### Встановлення та переривання з'єднання з мобільним телефоном

1. У меню телефонних функцій на інформаційному дисплеї виберіть **Bluetooth**.
2. Щоб перервати з'єднання з поточним підключенім мобільним телефоном, натисніть на нього в списку й виберіть **Так**.  
З'єднання з телефоном буде перервано.
3. Щоб установити з'єднання з поточним об'єднаним у пару мобільним телефоном, натисніть на нього в списку й виберіть **Так**.

З'єднання з телефоном буде встановлено.

### **Видалення мобільного телефону, з яким створено пару**

1. У меню керування телефоном на інформаційному дисплеї виберіть **Bluetooth** ➔ **Керування пристроями**.
2. Натисніть **Видалити**.
3. Виберіть потрібний мобільний телефон.
4. Натисніть **Так**.

Мобільний телефон буде видалено.



## Покажчик

<b>A</b>	
Аудіо.....	108
<b>B</b>	
Видалення телефону.....	113
Від'єднання телефону.....	113
Вступ .....	102
<b>G</b>	
Головне меню.....	102
Головний екран.....	102
<b>D</b>	
Довідкова програма про дорожній рух.....	108
<b>E</b>	
Елементи керування.....	102
<b>Z</b>	
З'єднання Bluetooth.....	113
Загальна інформація.....	112
Засоби керування на кермі.....	102
Здійснення телефонних дзвінків.....	112
<b>I</b>	
Інформаційний дисплей.....	102
<b>M</b>	
Меню телефону.....	112
<b>H</b>	
Налаштування аудіо.....	108
Налаштування звуку.....	108
Налаштування системи.....	106
Налаштування телефону.....	112
<b>O</b>	
Об'єднування телефону в пару з системою.....	113
Основні функції.....	106
<b>P</b>	
Підключення телефону.....	113
Прослуховування джерел відтворення звуку.....	108
<b>R</b>	
Радіо.....	108
Робота з дисплеєм.....	106
Розпізнавання голосу.....	111
Розпізнавання мови .....	111

[www.opel.com](http://www.opel.com)

Copyright by Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Інформація, що міститься у даному посібнику, дійсна станом на зазначену нижче дату. Компанія "Opel Automobile GmbH" залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики, функції та конструкцію транспортних засобів у порівнянні з даними, наведеними у цьому посібникові, а також і безпосередньо у сам посібник.

Видання: Жовтень 2019, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Надруковано на папері, який був відбілений без використання хлору.

ID-OCRFILSE1910-uk

